

Amtskurier



Geltinger Bucht

Nachrichten aus den Gemeinden

Ahneby • Esgrus • Gelting • Hasselberg • Kronsgaard • Maasholm • Nieby • Niesgrau • Pommerby
Rabel • Rabenholz • Stangheck • Steinberg • Steinbergkirche • Sterup • Stoltebüll

Jahrgang 16

DEZEMBER 2023 / JANUAR 2024

Ausgabe 06/2023

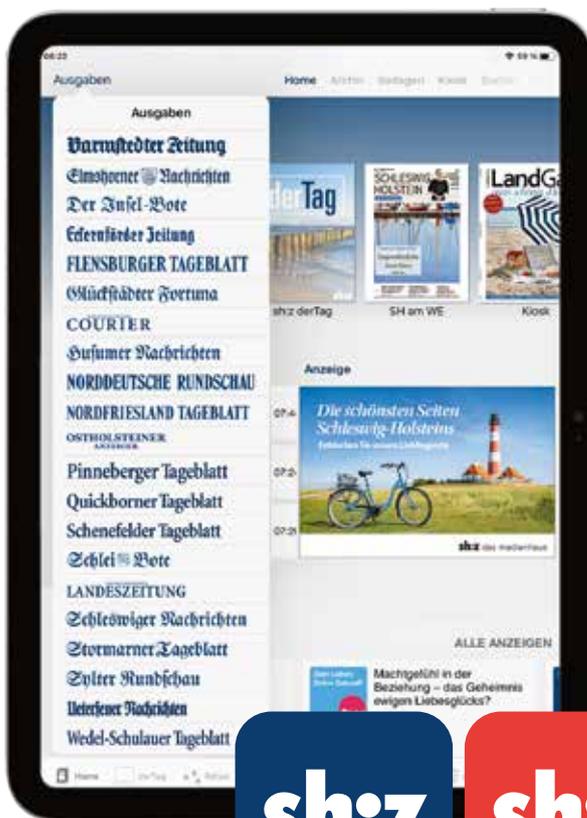


Der Amtskurier Geltinger Bucht wünscht eine schöne und friedvolle Advents- und Weihnachtszeit!

Foto: Susanne Danger

Noch mehr Nachrichten aus Ihrer Region!

Das digitale Nachrichtenangebot des sh:z.
Jetzt 30 Tage kostenlos testen.



Gratis lesen
+ Sparschwein
geschenkt!



Zusätzlich verlosen wir
10 x 100 € Haushaltsgeld
unter allen Bestellern
bis zum 31.12.2023.

Sichern Sie sich gleich
Ihre Gewinnchance!

Gleich bestellen: www.shz.de/amt

sh:z das medienhaus

TAXI KRAUSE
24972 Steinbergkirche · Elkier 2

Wir wünschen Ihnen frohe und besinnliche Weihnachtstage!



Wir fahren Sie zur
Dialyse
Chemo- und Strahlentherapie
Uniklinik Kiel · Hamburg · Lübeck

Genehmigungen für Fahrten zu ambulanten Untersuchungen holen wir gern für Sie ein.
Auftragsannahme und Auskünfte unter **Telefon 0 46 32 - 3 53** sowie **0 46 32 - 74 47**

◆ IHR PARTNER IN ANGELN ◆ Inhaber: Günter Sieh ◆ IHR PARTNER IN ANGELN ◆

Datum	Tag	Uhrzeit	Ereignis	Veranstalter	Ort
Terminvorschau für die Gemeinde Ahneby					
05.01.	Fr	19.30	Spielabend	Skat Club Ahneby	Feuerwehrgerätehaus
09.02.	Fr	19.30	Spielabend	Skat Club Ahneby	Feuerwehrgerätehaus
11.02.	So	14.00	Amtspokal	Skat Club Ahneby	Steinberg
Terminvorschau für die Gemeinde Esgrus					
monatl.	jeweils So	11.30 (10.12., 07.01., 04.02.)	Seniorenessen, Anm. u. Info unter Tel.-Nr.: 04643-2330	Kochgruppe „Essen in Gemeinschaft“	Gemeinderaum Esgrusschauby
Sportangebote des TSV Rundhof-Esgrus finden Sie unter www.sportkarte-sl-fl.de					
Terminvorschau für die Gemeinde Gelting					
monatl.	1. Mi	15.00 - 17.00	Seniorenkaffee	Kirchengemeinde Gelting	Gemeindehaus am Norderholm
monatl.	1. Do	10.00 - 11.00	Denksportgruppe „Sechzig-plus=60+“	Diakonie Sozialstation Gelting-Sörup-Steinbergkirche	Katharinenhof Gelting Schmiedestraße
monatl.	2. Mo	19.00 - 21.00	Schnack op Platt	Klönshackring	Gemeindehaus bi't Pastorat
14 tägig	2. u. 4. Mi	14.30 - 16.30	Handarbeitskreis	Kirchengemeinde Gelting	Gemeindehaus der Kirchengemeinde, Am Norderholm 3
wöchentl.	Di	16.00 - 17.30	Amtsarchiv	Amt Geltinger Bucht	Alte Schule Gelting
wöchentl.	Mo u. Do	14.00	Boule	Boulegruppe	Geltinger Bürgerpark
wöchentl.	Di	15.00 - 18.00 17.00 - 18.00	Bücherei Gelting	Bücherei	Gelting, Norderholm
wöchentl.	Mo	18.00 - 19.00	Probenabend / M. Lüsebrink	Singkreis der Landfrauen	Gemeindehaus der Kirchengemeinde, Am Norderhom 3
wöchentl.	Mo	20.00 - 21:30	Chorprobe	Chorios, Joachim Schmidt	alte Schule Gelting
wöchentl.	Mo	19.00	Probe / F. Fockenberg	Geltinger Blasorchester von 1998 e.V. Tel. 0172-1714644	Georg Asmussen Schule Alte Turnhalle
wöchentl.	Di	15.30 - 17.00	Spielkiste (Für Kinder zwischen 1 und 3 Jahren)	Familienzentrum im Amt Geltinger Bucht	Ev. Kita, Schmiedestraße 16
wöchentl.	Do	18.15. - 19.45	Probenabend	Geltinger Gospelchor / J. Schmidt	Alte Schule
wöchentl.	Do	20.00 - 22.00	Probenabend	Geltinger Männerchor von 1921 e. V.	Gasthof Gelting
wöchentl.	Fr	17.30 - 19.15	Probenabend	Geltinger Shanty Chor	Gasthof Gelting
wöchentl.	Di	10.00 - 11.00	Sitzgymnastik	Diakonie Sozialstation Gelting-Sörup-Steinbergkirche	Katharinenhof Gelting Schmiedestraße
monatl.	1. Mo	14.00 - 17.00	Offene Trauergruppe „TrauerPfad- Finder:in“ (mit wettergerechter Kleidung und Getränk)	Hospizdienst Angeln e.V.	Treffen: Katharinenhof, Schmiedestraße 20



Meisterbetrieb

Michael Schöner

Heizung · Sanitär · Energietechnik

schöner baden & heizen..

–weishaupt–

Weishaupt Fachbetrieb

Frohe Weihnachten!

Roikier 15a

24972 Steinbergkirche

Tel. 0 46 32 - 16 22

Fax 0 46 32 - 87 62 92

info@schöner-heizen.com

www.schöner-heizen.com

Datum	Tag	Uhrzeit	Ereignis	Veranstalter	Ort
wöchentl.	Do	10.00 - 12.00	Sprechstunde	Hospizdienst Angeln e.V.	Katharinenhof, Schmiedestr. 20 Tel.: 04 6 43-18 65 00, 0151-57 81 84 71
wöchentl.	Mo	15.30 - 18.00	Offener Jugendtreff	Jugendtreff Gelting	Gemeindehaus am Norderholm
wöchentl.	So	9.00	Heilige Messe	Katholische Kirche	Schlosskapelle Herz Jesu
wöchentl.	So	9.30	Gottesdienst	Kirchengemeinde Gelting	St. Katharinenkirche
wöchentl.	Mi	7.30	„Kneippen im Bürgerpark“ / S. Hink	Kneipp-Verein Gelting e.V.	Bürgerpark, Kneipp-Becken
wöchentl.	Mo	12.00	Gemeinsamer Mittagstisch, Anm. bei Frau Nimtz, Tel.: 0 46 43 -2880 oder Frau Bösselmann, Tel.: 04643 - 18283	Ortsverein Arbeiterwohlfahrt Gelting-Rabel-Maasholm	Katharinenhof Gelting Schmiedestraße
wöchentl.	Mo	15.00 - 18.00	Offener Kindertreff	Jugendpfleger Achim Schmidt	Norderholm 3
09.12.	Sa	17:00	Adventskonzert	Geltinger Chöre und Geltinger Blasorchester	Sankt Marien-Kirche
24.12.	So	9:00	Kath. Weihnachtsgottesdienst	Kath. Pfarrei Stella Maris	Schlosskapelle, Gut Gelting
25.12.	Mo	11:00	Gottesdienst zum 1. Weihnachtstag		
31.12.	So	9:00	Gottesdienst		
1/1/2024	Mo	11:00	Gottesdienst zum neuen Jahr		
28.01.	So	11:00	Neujahrsempfang	Gemeinde Gelting	Birhalle, Wackerballig 4

Sportangebote und Belegungspläne des MTV Gelting 08 finden Sie unter www.mtv-gelting-08.de

Terminvorschau für die Gemeinde Hasselberg

01.01.	Mo	13.00	Neujahrs-Fahrradtour mit anschl. Empfang, Anm. bei I. Wilk, Tel:0171-3840395	Gemeinde Hasselberg	Treffen: Feuerwehrgerätehaus Kieholm
13.01.	Sa	ab 9.00	Sammlung von Tannenbäumen (bitte an die Straße stellen)	Gemeinde Hasselberg	Treffen: Feuerwehrgerätehaus Kieholm
13.01.	Sa	ab 16.00	Verbrennen von gesammelten Tannenbäumen	Gemeinde Hasselberg	Barfußpark, Schwackendorf

Sportangebote und Trainingszeiten des SV Kieholm 65 finden Sie unter www.svkieholm.de. Der QR-Code befindet sich am Ende der Terminübersicht

Terminvorschau für die Gemeinde Maasholm

wöchentl.	Mo	12.00	Gemeinsamer Mittagstisch, Anm. bei Frau Nimtz, Tel.: 0 46 43 -2880 oder Frau Brösselmann, Tel.: 04643 - 18283	Arbeiterwohlfahrt Gelting-Rabel-Maasholm	Katharinenhof Gelting Schmiedestraße
09.12.	Sa	ab 12.00	Weihnachtsmarkt	Gemeinde Maasholm	Fischereihafen

Terminvorschau für die Gemeinde Pommerby

monatl.	2. Fr (Mai - Sept.)	18.00	Pommerby in Bewegung	Katja Doose u. Kirsten Scharf	Feuerwehrgerätehaus
---------	---------------------	-------	----------------------	-------------------------------	---------------------

Terminvorschau für die Gemeinde Niesgrau

monatl.	2. Fr	19.00	Spielabend	Skatclub Niesgrau	Schützenheim, Steinberg
---------	-------	-------	------------	-------------------	-------------------------

Terminvorschau für die Gemeinde Rabel

14-tägig	Do	19.00 - 21.00	Sing- und Musiziertreff	Linda und Sven Kortum	Alte Schule
----------	----	---------------	-------------------------	-----------------------	-------------



**WILHELM
JENSEN**
Haustechnik GmbH

SERVICE • HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR • SOLAR • ERNEUERBARE ENERGIE

Mehlbydiek 50 · 24376 Kappeln · Telefon: 04642-690950

info@wilhelm-jensen-kappeln.de · www.wilhelm-jensen-kappeln.de

Datum	Tag	Uhrzeit	Ereignis	Veranstalter	Ort
wöchentl.	Mo	12.00	Gemeinsamer Mittagstisch, Anm. bei Frau Nimtz, Tel.: 0 46 43 -2880 o. Frau Brösselmann, Tel.: 04643 - 18283	Arbeiterwohlfahrt Geltling-Rabel-Maasholm	Katharinenhof Geltling Schmiedestraße
Terminvorschau für die Gemeinde Stangheck					
wöchentl. (März - Okt)	Do	17.00	Treffen der Schützen (März - Oktober)	Schießclub Rundhof	Schießstand Rundhof
Terminvorschau für die Gemeinde Steinberg					
monatl.	1. Do	19.30 - 21.30	Plattdeutscher Abend	Plattdüütsche Kring	Alte Schule Norgaardholz
wöchentl.	Mo ab Okt.	15.00 - 17.00	Spielenachmittag	Helmut u. Inge Hansen, Steinbergholz	Alte Schule Norgaardholz, R.3
wöchentl.	Di	17.30	Training Jugendliche	Schützenverein Steinberg	Schützenheim
wöchentl.	Di	20.00	Training Erwachsene	Schützenverein Steinberg	Schützenheim
wöchentl.	Mi	17.00 - 19.00	Sprechstunde	Kirchspielarchiv Steinberg	Alte Schule Norgaardholz
wöchentl.	Do	14.00 - 16.30	DRK Tanzkreis	DRK Ortsverein Steinberg	Alte Schule Norgaardholz
Fr, 08.12.-Mi, 20.12.		10.00 - 17.00	Weihnachtsbaumverkauf (09. u. 10.12. und 16. u. 17.12. zusätzlich Baumschlagen im Wald)	Gut Oestergaard	Gut Oestergaard
Terminvorschau für die Gemeinde Steinbergkirche					
monatl.	1. So		Essen in Gemeinschaft nach dem Gottesdienst	Kirchengemeinde Steinberg	Pastor-Sohrt-Haus
monatl.	1. So	14.00	Wandergruppe (Sept.-Apr.)	Wandergruppe Steinbergkirche	Grundschule Steinbergkirche
monatl. (Okt.-April)	2. Mo	15.00 - 17.00	Spielenachmittag (Oktober -April)	Kirchengemeinde Steinberg	Pastor-Sohrt-Haus
monatl.	2. Mo	19.00	Übungsabend	Freiwillige Feuerwehr Kalleby	Feuerwehrgerätehaus Kalleby
monatl.	1. Mi	17.15 - 18.00	Sprechzeit Archivbüro	Kirchspielchronik Quern - Neukirchen www.chronik-quern.de	Dorfhaus Großquern
monatl.	2. Di	19.30	Treffen BI Schönes Angeln	BI Schönes Angeln, Tel.: 04632-556	Steinbergholz 39
monatl.	3. Mi an wechselden Orten	19.00	HGV - Stammtisch	HGV Steinbergkirche	Gerader Monat: Restaurant Steinberghaff, ungerader Monat: Fährcafé Jacobsen, Bonsberg
monatl.	1. Do	19.30	Übungsabend	FFW Steinbergkirche	Feuerwehrgerätehaus
monatl.	2. Do	10.00 - 11.00	Gedächtnistraining	Diakonie Sozialstation	Pastor-Sohrt-Haus



Itzehoer Lösungen » Kfz-Schutz

- » **Stefan Grell**
24376 Kappeln » **04642 910488**
- » **Michael Herzog**
24972 Steinbergkirche » **04632 876318**
- » **Cord Petersen**
24395 Geltling » **04643 4710015**
- » **Ellen Rasmussen**
24996 Ahneby » **04637 1952**

Beitrag sparen mit dem
Werkstattbonus

Itzehoer
Versicherungen
... und gut ✓

Datum	Tag	Uhrzeit	Ereignis	Veranstalter	Ort
monatl.	3. Do	10.00 - 11.00	Gedächtnistraining	Diakonie-Sozialstation	Gemeindeh. KirchGem.Qu/Neuk
monatl.	3. Do	19.30	Stammtisch	Dorfgeister Quern	Dorfhaus Großquern
monatl.	3. Do	19.30	Dorfkino	Dorfkino Team	Gemeindehaus Großquern
monatl.	3. Do	16.00	Treffen Senioren Flensburger Förde	Senioren Flensburger Förde	Jagdschloß Friedrichstal
monatl.	1. Fr.	19.30	Spielabend	Skatclub Steinbergkirche	Strand Lounge, Habernis 7, Steinberg
14-tägig	Mi	18.00 - 20.00	Übungsabend Jugendfeuerwehr	Jugendfeuerwehr Steinbergkirche	Gerätehaus
14-tägig	Mi	19.30	Übungsabend	Kammerorchester Scheersberg	Jugendhof Scheersberg
14-tägig	Do	19.00	Spielabend	Skatclub Hatflund	Gasthaus Lutzhöft
wöchentl.	Di	19.00	Wandergruppe (April - Sept.)	Wandergruppe Steinbergkirche	Grundschule Steinbergkirche
wöchentl.	Di, 25.04 bis 11.07.	18.30 - 19.30	Laufkurs, Anm. u. Info bei A. Nissen, Tel.: 0151-19447187, anika.nissen@t-online.de	A. Nissen	Sporthalle, Stbk
wöchentl.	Mi	16:30 - 17:30	Bürgerstunde im Amtshaus Geltinger Bucht	Der Bürgermeister	Amtsgebäude Steinbergkirche
wöchentl.	Mi	15.00 - 18.00	Offener Kindertreff	Jugendpfleger Achim Schmidt	Bredegatter Str.12b
wöchentl.	Mi	10.00 - 11.00	Seniorenitzsportgruppe 60 plus	Diakonie Sozialstation	Pastor-Sohrt-Haus
wöchentl.	Fr	10.00 - 11.00	Seniorenitzsportgruppe 60plus	Diakonie-Sozialstation	Gemeindeh. KirchGem.Qu/Neuk
wöchentl.	Mo	16.00 - 18.00	Kleiderstube f. Jedermann (gute Kleidung kann ab 15.00 Uhr abgegeben werden)	DRK Ortsverein Steinberg	Nordstraße 1
wöchentl.	Do	14.00 - 16.30	DRK Tanzkreis	DRK Ortsverein Steinberg	Alte Schule Norgaardholz
wöchentl.	Do	10.00 - 11.30	Baby-Treff (0 bis 12 Mon.mit Eltern)	Familienzentrum im Amt Geltinger Bucht	Jugendtreff, Bredegatter Str. 12 b
wöchentl.	Do	15.30 - 17.00	Spielkiste (zw. 1 und 3 J. mit Eltern)	Familienzentrum im Amt Geltinger Bucht	Ev. Kita, Hatflundmoor 15
wöchentl.	Mo	20.00	Übungsabend	Gospelchor Steinbergkirche	Pastor-Sohrt-Haus
wöchentl.	Do	15.00	Garten der Kulturen, Info: Tel.: 01577-6485816	Helen Ströh	Garten, über Holmlück 2 erreichbar
Pausiert zur Zeit			Internationaler Frauentreff, Sprachkurs für Frauen (mit Kinderbetreuung), Info: Tel.: 01577-6485816	Helen Ströh	Bredegatter Str.12b, Jugendtreff
wöchentl.	Mo	19.30	Übungsabend	Singkreis Scheersberg	Jugendhof Scheersberg
04.12. - 08.12.	Mo - Fr		„Kopf, Hand, Fuß“/D. Heck (Bildungsurlaubsveranstaltung)	IBJ Scheersberg	IBJ Scheersberg
08. - 10.12.	Fr - So		„Songwerkstatt“ (13 bis 16 J.)	IBJ Scheersberg	IBJ Scheersberg
22. - 26.01.	Mo - Fr		„Die menschliche Gestalt“, Kunstbergwerke I (BU)/N. Morid	IBJ Scheersberg	IBJ Scheersberg

Sportangebote und Trainingszeiten des TSG Scheersberg e.V. finden Sie unter www.tsgscheersberg.de

Terminvorschau für die Gemeinde Sterup

monatl.	1. Do	19.30	Spieleabend (ab 14 Jahren)	Ev. Freikirchliche Gemeinde Sterup	Schulstraße 6
monatl.	3. Do	15.00 - 17.00	Seniorenkreis	Ev. Freikirchliche Gemeinde Sterup	Schulstraße 6
monatl.	letzter Sa	19.30	Kinoabend	Ev. Freikirchliche Gemeinde Sterup	Schulstraße 6
monatl.	1. Mo	19.30	Übungsabend	Freiwillige Feuerwehr	Feuerwehrgerätehaus



**Philipsthal
recycling**
Bauschutt Stumpfen Gartenabfälle

Containerdienst

Telefon: 0 46 32 / 84 03 0 • Mobil: 01 75 / 18 36 55 3

Öffnungszeiten:
Mittwochs von 14:00 - 18:00 Uhr • Samstags von 09:00 - 12:00 Uhr



**BAUGESCHÄFT
TORGE BOCK**

- Sanierung
- Modernisierung
- Renovierung
- Umbau

Nübelfeld 82 | 24972 Steinbergkirche
Tel. 0152 - 22 73 68 46 | info@baugeschaft-torge-bock.de

www.baugeschäft-torge-bock.de

Datum	Tag	Uhrzeit	Ereignis	Veranstalter	Ort
monatl.	1. Mi	14.30	Senioren Aktiv	Kirchengemeinde Sterup	Gemeindehaus
monatl.	2. Mi	14.30	Seniorenachmittag	Kirchengemeinde Sterup	Gemeindehaus
monatl.	letzter Mi	14.30	Treffen der Bezirkshelferinnen	Kirchengemeinde Sterup	Gemeindehaus
monatl.	2. Mo	19.30	Tauschabend	Briefmarkenfreunde Sterup	Kirchengemeindehaus
14-tägig	Mi	18.00 - 20.00	Übungsabend Jugendfeuerwehr	Jugendfeuerwehr Steinbergkirche	Gerätehaus
wöchentl.	Di	14.30 - 15.30	Gymnastik mit Anja	DRK	Sportlerheim Sterup
14-tägig	Do	9.30 - 11.30	Klönssnack mit Inge, Anm. Tel.: 015115338092	DRK	Sportlerheim Sterup
14-tägig	Do	16.00 - 18.00	Spielenachmittag für Erwachsene	DRK	Sportlerheim Sterup
14-tägig	Do	16.00 - 17.30	Vorlese- und Singnachmittag mit Inge für Kinder (4 bis 6 Jahre)	DRK	Sportlerheim Sterup
wöchentl.	Mi	19.30 - 21.00	Tanzkreis	DRK	Sportlerheim Sterup
wöchentl.	Di	19.00 - 20.30	Probenabend Posaunenchor	Kirchengemeinde Sterup	Gemeindehaus
wöchentl.	Fr	16.00 - 18.00	Pfadfinder St. Laurentius	Kirchengemeinde Sterup	Gemeindehaus
wöchentl.	Fr	18.15 - 19.45	Probenabend Chor St. Laurentius	Kirchengemeinde Sterup	Gemeindehaus
wöchentl.	Mo u Fr	18.30 - 20.00	Senioren sport für Frauen/Männer	VSG Sterup	kleine Sporthalle, Schulzentrum
Trainingszeiten und Orte des FC Sörup-Sterup v. 1999 e.V. finden Sie unter www.fc-soerup-sterup.de					
Terminvorschau für die Gemeinde Stoltebüll					
wöchentl.	Mi	15.00 - 17.00	Seniorenachmittag	Seniorenkreis Toestrup	Gemeindehaus Toestrup
monatl.	letzter So (April - Okt.)	12.00	Fahrradtour, Info unter Tel.-Nr.: 04643-2440 od. 0171-5232687	Gemeinde Stoltebüll	Treffpunkt: Feuerwehrhaus Stoltebüll-Vogelsang

Weitere Sportangebote finden Sie auf den Internetseiten unseres Sportvereins



Wir lieben Häuser!

BAUEN MIT HOLZ - NATÜRLICH WOHNEN

Bahnhofstraße 53 • 24966 Sörup
Tel.: 0 46 35 - 29 29 0 • www.vierck.de

Schwedenhäuser

MODERNE UND KLASSISCHE ARCHITEKTUR
Einfamilienhäuser • Doppelhäuser • Reihenhäuser
Wohnanlagen • Ferienhäuser • Gewerbeimmobilien

ANBAUTEN • UMBAUTEN • AUFSTOCKUNGEN
Im RUNDUM-SORGLOS-PAKET realisiert.
Ökologisch, wohngesund aus nachwachsenden Rohstoffen.

PHOTOVOLTAIK
Premium Komplettsysteme für Ihr Zuhause
0 % Umsatzsteuer auf Anlage und Montage ab 2023!

Wir wünschen Ihnen **FROHE FESTTAGE** und alles Gute für 2024

BESUCHEN SIE UNSERE NEUE AUSSTELLUNG
Nutzen Sie die Kraft der Sonne und sparen dabei Geld.
Wohnen mit einem guten Gewissen.

ABBUND UND PLANUNG
Wir planen für Sie Dachstühle, Carports, Holzrahmenbauelemente und vieles mehr



Songwerkstatt auf dem Scheersberg

8. – 10. Dezember 2023

Musikinteressierte zwischen 13 und 16 Jahren können vom 8. bis 10. Dezember bei „Create Your Own Song“ auf dem Scheersberg ein eigenes Lied erschaffen. Texte schreiben, Melodien komponieren und Arrangements finden – mit Profi-Unterstützung entstehen eigene Songs. Alle Instrumente, Gesang und Rap sind willkommen. Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es unter www.scheersberg.de.

KUNST SCHEERSBERG WERKSTÄTTEN 2024

Das neue Jahresprogramm aller Kunstbergwerke für 2024 steht. Anmeldungen sind möglich unter www.scheersberg.de Es gibt wieder 10 unterschiedliche Angebote, von denen 8 als Bildungsurlaub anerkannt sind.

- I 22. – 26. Januar 2024: Nushin Morid „Die menschliche Gestalt“ - BU
 - II 19. – 23. Februar 2024: Karin Hansen „Relieflandschaften – Feuerbilder“
 - III 11. – 15. März 2024: Isabella Moog „Experimentelles Acrylmalen – AKT“ – BU
 - IV 08. – 12. April 2024: Dany Heck „Alles ist möglich“ - BU
 - V 26. – 28. April 2024: Karin Hansen „Segelbilder auf und mit Segeltuch“
 - VI 13. – 17. Mai 2024: Nushin Morid „Freie Arbeiten mit Ton“ – BU
 - VII 27. – 31. Mai 2024: Thomas Behrendt „Bildhauerei“ – BU
 - VIII 16. – 20. September 2024: Dany Heck „Kopf, Hand, Fuß“ - BU
 - IX 04. – 08. November 2024: Isabella Moog „freies Acrylmalen“ – BU
 - X 18. – 22. November 2024: Petra Bergerhoff „Mut zur Freiheit“ – BU
- Mehr Infos im Netz auf unserer Homepage – www.scheersberg.de/Pinsel, Farbe & Co.

Märchenfest

in Groß-Quern 30, 24972 Steinbergkirche, Kirchengemeinde Nieharde im Gemeindehaus Quern am Sa., 16.12.23 um 19 Uhr. Spannende, phantasievolle, tiefgründige Erzählungen für Erwachsene einfühlsam musikalisch begleitet. Eintritt 15.-€ (Incl. Getränken und kleinen Köstlichkeiten) Anmeldung gerne unter: 04632 – 87 66 77. Atelier Erzählkunst und Märchenatelier „Die grüne Schlange“ Klaus Dörre, www.maerchen-atelier.de



Weihnachtsbaumverkauf

... vom 08. – 20. Dezember von 10 – 17 Uhr

- An den Wochenenden Punsch, Kakao und Leckerer vom Grill
- Am 09./10.12. und am 16./17.12. selbst aussuchen und schlagen im Oestergaarder Wald direkt an der Ostsee
- Lieferung bis an die Haustür möglich
- Laden „sveas hus“ (Fr. und Sa.) im Herrenhaus geöffnet

Weitere Infos unter: www.gut-oestergaard.de

Gut Oestergaard

Zwischen Flensburg und Kappeln:
Ferienhof Gut Oestergaard, Oestergaard 2, 24972 Steinberg



Katholische Weihnachtsgottesdienste im Raum Angeln

Mit dieser Pressemitteilung informieren wir über die anstehenden katholischen Gottesdienste in Kappeln und Gelting, vom 4. Advent bis Neujahr. Kurzfristige Änderungen sind vorbehalten.

Gelting, Schlosskapelle, Gut Gelting:

24.12.	09.00 Uhr	Gottesdienst (4. Advent)
25.12.	11.00 Uhr	Gottesdienst zum 1. Weihnachtstag
31.12.	09.00 Uhr	Gottesdienst
01.01.	11.00 Uhr	Gottesdienst zum neuen Jahr

Kappeln, Kirche St. Marien, Gartenstr. 10-12:

24.12.	16.30 Uhr	Gottesdienst zum Hl. Abend
26.12.	11.00 Uhr	Gottesdienst zum 2. Weihnachtstag
28.12.	18.00 Uhr	Werktagsgottesdienst
31.12.	11.00 Uhr	Gottesdienst
01.01.	11.00 Uhr	Gottesdienst zum neuen Jahr

Kontakt für Rückfragen: Jonas Borgwardt, zuständig für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit. Nordergraben 36 | 24937 Flensburg | borgwardt@pfarrei-stella-maris.de | (0461) 144 09-16



Neues Angebot: Pickleball

Los geht's! Die offizielle Eröffnung der Pickleball-Sparte steht bevor. Pickleball ist eine aufregende Sportart, die Elemente aus Tennis, Badminton und Tischtennis kombiniert. Gespielt wird auf einem rechteckigen Spielfeld, das in der Mitte durch ein Netz geteilt ist. Der Sport eignet

sich für Menschen aller Altersgruppen und Fitnesslevel und bietet eine großartige Möglichkeit, sich körperlich zu betätigen und gleichzeitig Spaß zu haben. Die Ausrüstung für Pickleball umfasst einen speziellen Schläger und einen wabenförmigen Ball, der aus Kunststoff besteht. Durch die geringere Geschwindigkeit des Balls im Vergleich zu Tennis ist Pickleball leichter zu erlernen und daher auch für Anfänger gut geeignet. Es ist eine großartige Gelegenheit, den Trendsport kennenzulernen (in Amerika spielen bereits ca. 9 Millionen Menschen Pickleball und es wird gerade zum Volkssport). Ein besonderes Merkmal von Pickleball ist die Möglichkeit, es sowohl drinnen als auch draußen zu spielen. Es ist ein sozialer Sport, der oft in Doppelpartien gespielt wird, was die Interaktion und das Miteinander fördern. In den letzten Jahren hat Pickleball eine enorme Popularität erlangt, besonders in den Vereinigten Staaten. Es gibt mittlerweile zahlreiche Clubs, Vereine und Turniere, die sich dem Spiel widmen. Die Community ist sehr freundlich und offen für neue Spielerinnen und Spieler. Wer Interesse hat, auch nur zum Schnuppern, meldet sich bitte bei mir. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt und die Nachfrage ist hoch. Falls Sie Interesse am Kennenlernen oder Spielen von Pickleball haben, zögern Sie nicht, sich bei mir zu melden. Ich freue mich darauf, diese großartige Sportart mit Ihnen zu teilen!

Liebe Grüße, Andrea Klindworth,

Mobil: +49 1520 2193113

Neues Angebot: Volleyball Freizeitsport

Wir sind sehr froh, dass wir wieder Volleyball anbieten können. Lisa Hoffmann übernimmt die Gruppenleitung und Koordination. Jeder der Lust auf Volleyball hat, ist gern willkommen, ob Anfänger oder Fortgeschritten. Einfach dienstags vorbeischaun.

Christmasgarden

Wir starten am Freitag,
den 24.11.2023 um 17.00 Uhr bis ...

Dann sind wir täglich für Sie da:

Mo. - Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr

Sa. u. So.: 11:00 - 18:00 Uhr

bis einschließlich So. 10.12.2023 den 2. Advent

Im Garten von Wiebke Hennings-Kahl

Osterstr. 2 · 24996 Ahneby · Tel.: 04637 / 96 31 41



Goos - Husby

Fuhrbetrieb • Containerdienst
Tiefbau • Entsorgungsfachbetrieb



Frachten

- **Absetzcontainer**
in den Größen 3 m³ bis 10 m³
offen oder mit Deckel
- **Abrollcontainer**
in den Größen 10 bis 40 m³
- **Asphalttransporte**
mit Thermobehälter

Ausführung von

- **Baggerarbeiten**
Minibagger · Kettenbagger
Mobilbagger
- **Pflasterarbeiten**
- **Kellersanierung**
- **Fundamentarbeiten**
- **sämtliche Rohranlagen**
- **Kläranlagen**
- **sämtliche Erdarbeiten**
- **Abbrucharbeiten**

Wir liefern Ihnen

- Sand 0/2
- Brechsand
- Pflastersand
- Füllkies
- Betonkies
- gesiebten Mutterboden
- Recyclingmaterial
- Schottertragschicht
- Kiestragschicht
- Kieselsteine
- verschiedene Splittsorten

Recycling

- **Annahme von:**
Bauschutt, Grünabfällen, Holz,
Asbest, Mineralwolle, gem. Abfälle
- **Abholung von:**
Recyclingmaterial, Füllkies, Sand,
Kieselsteine, Mutterboden,
Tragschicht, Brechsand

WIR WÜNSCHEN IHNEN ...

... frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Beachten Sie bitte unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Samstag geschlossen (Winterpause)

(Am Samstag den 16.03.2024 sind wir wieder von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr für Sie da)

Öffnungszeiten an den Feiertagen
21.12.2023 von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr
22. und 23. 12.2023 geschlossen

Betriebsferien vom 27.12.2023 bis zum 05.01.2024

Ab dem 08.01.2024 sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!



Keeleng 9 · 24975 Husby · Tel. 0 46 34 - 10 63 · Mobil: 0171 - 312 79 46
info@goos-husby.de · www.goos-husby.de



Neuer Sponsor für die weibliche Handball-Jugend F des MTV Gelting 1908 e.V.

Die neue Saison unserer Handballerinnen und Handballer ist seit Anfang September 2023 schon im vollem Gange und wir freuen uns, mit der weiblichen JF eine neue Mannschaft gemeldet zu haben. Die Mädchen und Jungs, übrigens alle noch ohne Erfahrung im Punktspielbetrieb, sind voller Tatendran in die Saison gestartet und nehmen



die Herausforderungen Wochenende für Wochenende mit viel Leidenschaft und Spaß an. Auch wenn noch nicht alles funktioniert, wie die Trainerinnen sich das vorgestellt haben. Die Lust am Handball haben alle und ein Fortschritt ist nach jedem Spiel deutlich zu erkennen. Um die neue Saison auch optisch zu einem Highlight zu machen, konnten wir mit der Allianz Versicherung - Generalvertretung Marco Witt - einen Sponsor für die Mannschaft gewinnen, der schon in der Vergangenheit einige unserer Mannschaften gesponsert hat. Wir möchten uns bei Marco für die tolle Unterstützung bedanken und freuen uns auf noch viele tolle Spiele in dieser Saison.

Boris Kratz



Neues aus der ADS-Kneipp-Kindertagesstätte Gelting

Der Herbst ist da, heihusasasa!

Als die ersten Regenwolken aufzogen und der Sommer sich verabschiedet hatte, kam auch der Wind... Lieder von Äpfeln, bunten Blättern, Kornähren, Kürbissen und Igel tönnte durchs Kita-Haus. Die Äpfel in unserem Kita-Garten wurden alle reif und purzelten allmählich auf die Wiese. Der große Sturm im Oktober rüttelte, bis auf zwei rote Äpfel, alle von den Bäumen herunter. Wir machten gemeinsam Apfelpotpott und Apfelmus und aßen beides zu leckeren Waffeln und auch Pfannkuchen. Wir fragten uns oft, ob Kinder-Bäuche wohl im Geheimen doch viel, viel größer sind, als von außen sichtbar... Auch die Wespen hatten eine Menge Spaß an unseren Äpfeln und große Vorsicht und Achtsamkeit war geboten. Wir haben die Wespen teilweise in Gläser eingefangen und genau betrachtet. Unter freudigem und auch aufgeregtem Rufen wurden sie wieder frei gelassen. Manchmal fragten die Kinder, ob es bald gar kein Kindergarten, sondern ein „Wespengarten“ sein wird... Natürlich ist es immer noch ein Kindergarten – und wie! Lebendig und vielfältig wie eh und je zur Freude von allen, die in der ADS- Kneipp-Kita den Tag zusammen gestalten und erleben. Zum Schluss, liebe Weihnachtsgrüße: Wir wünschen allen Kindern, Eltern, Großeltern und allen LeserInnen eine besinn-

liche Adventszeit, erfüllt mit Glück, Zufriedenheit, viel Kerzenschein und Zeit für die Familie. Bedanken möchten wir uns an dieser Stelle bei allen Sponsoren, die uns den einen oder anderen Wunsch erfüllen lassen. Kommen Sie gut ins neue Jahr 2024.

Ihr ADS-Team, Text: Fanny Horst

Kollin Kläff und seine Puppenspielerin

waren zu Gast im ev. Bewegungskindergarten in Esgrus.



Welch ein Spaß für unsere Kinder. Aus diesem Besuch entstand eine weitere Aktion für unsere Vorschulkinder. Frau Maya Raue wird ihnen mit einem Puppentheater-Workshop Einblick in das Puppenspiel ermöglichen. Das wird bestimmt spannend.

Maren Rose

Von Bullerbü zum Beta-Siegel



Nach langer Vorbereitung war es endlich am 24.10.23 soweit: Frau Lindner vom VEK kam vorbei, um mit uns die Verlängerung unseres Ev. Qualitätssiegels zu feiern. In einer gemütlichen Runde aus ihr und unserem Team tauschten wir uns über unseren Arbeitsalltag aus und stellten fest, dass wir noch immer eine sogenannte „Bullerbü-Atmosphäre“ erleben dürfen.

Das Beta- Siegel wird an evangelische Kitas vergeben, welche ihr Konzept in einem Rahmenhandbuch erarbeiten, regelmäßig überprüfen und danach handeln. Wir sind dankbar für unser harmonisches Arbeitsumfeld und hoffen, dass es uns noch lange möglich sein wird, autark zu bleiben.

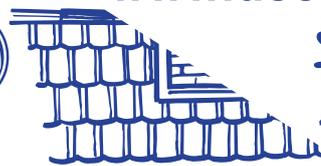
Für das Esgruser Kita- Team

Maren und Marion

FASSADENBAU - DACHDECKEREI - BAUKLEMPNEREI



**Weidmann
Dach GmbH**



www.deckdasdach.de

*Dächer
vom Feinsten...*

**Weidmann
PHOTOVOLTAIK**
Direkt vom Dach-Experten

Kappeller Straße 54 24392 Süderbrarup ☎ 04641-9060

★ *Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches 2024.* ★



**Grundschule Steinbergkirche:
Klasse 4 unterwegs**

Am 3.11.2023 war die Klasse 4 unserer Schule zu einem Herbstfest in der Heinrich-Andresen-Schule eingeladen. Dort hatten die Schüler*innen die Möglichkeit an verschiedenen Stationen Herbstprojekte zu erleben. Sie konnten ein Gruselkabinett besuchen, Stockbrot backen, herbstliche Gerichte zubereiten und Holzfiguren bearbeiten. Auch für das Frühstück



war in der Cafeteria gesorgt. Ein herzliches Dankeschön für den gelungenen Vormittag. Am 14.11.2023 besuchte die Klasse 4 den Sinnenpark im Gemeindehaus in Quern. Dort konnten die Schüler*innen den Lebensweg Jesu mit allen Sinnen nacherleben. In verschiedenen Räumen waren lebendige Stationen eingerichtet, die wir unter Anleitung erleben konnten. Zum Schluss hatten die Kinder noch die Möglichkeit einen Gruß und ein Danke zu hinterlassen sowie ein Anliegen, das in das nächste Gebet in der Gemeinde eingeschlossen wird.

Gunda Märtnens

Bericht zum Laternen laufen vom 10.11.2023

Endlich war es wieder so weit. Kinder und Erwachsene aus dem Umfeld von Kindergarten und Schule trafen sich zu einem Laternenumzug. In einem

Gottesdienst, geleitet von Frau Hinsche, stand das Thema des Martinstages im Vordergrund. Einmal so sein, wie der Ritter Martin es vormachte, wurde in einem Lied besungen, und auch das Teilen mit anderen wurde angesprochen. In der aktuellen politischen Lage der Welt sowie in unserer Gesellschaft sind die Begriffe Barmherzigkeit, am Reichtum anderer teilhaben und Mitmenschlichkeit wichtige Werte, die wir unseren Kindern vermitteln wollen. Wir teilten an diesem Freitag die Freude am Singen und an dem Licht der bunten Laternen miteinander. Begleitet von Feuerwehr und Polizei zogen mehr als 300 Menschen mit Laternen und Gesang zur Schule. Dort gab es Apfelpunsch und andere kleine Köstlichkeiten zum Aufwärmen. Gute Stimmung, Gespräche und ein frohes Miteinander zeichneten diese Veranstaltung aus. Vielen Dank an alle, die unterstützend beigetragen haben. Wie schön wäre es, wenn wir auch mal die Begleitung eines Spielmannszuges hätten. Ideen dazu für das nächste Jahr sind sehr erwünscht.

Andrea Keyser

Wir wollen wieder tanzen!



In unserer Schule gibt es schon seit langem zwei Bewegungs-Favoriten: Fußball und Tanzen. Fußball wird täglich auf dem Schulhof oder in der Sporthalle gespielt, in Kürze nehmen ein Jungen- und ein Mädchenteam an den Kreismeisterschaften teil. Getanzt wird auch immer gerne: Im offenen

EINFACH. BESSER. VERSICHERT. Die **DOLLERUPER** Versicherungen seit 1744

Alles unter einem Dach...
 Alle Versicherungen
 Alles mit Service
 Alles direkt + persönlich

Am Wasserwerk 3 - 24972 Steinbergkirche 04632 8488 0 - dolleruper.de

Wir versichern mit **KOMPETENZ** und **LEIDENSCHAFT**. *Wir sind vor Ort.*

Anfang gibt es schon lange Kinder, die selbstständig Tänze einüben und später dann auf Schulfeiern aufführen. Bevor uns die Corona-Pandemie einschränkte haben wir zweimal ein großes Tanzprojekt mit „Jumotis“ erlebt. Jeder, der dabei war, weiß, wie großartig diese Tanzwochen waren. Nun haben Eltern, Lehrkräfte und Kinder beschlossen, dass wir so etwas wieder erleben wollen. Diesmal im Sommer (1.-5. Juli) und diesmal mit dem Team von „Wir bewegen Schule“. Um diese Tanzwoche finanzieren zu können, müssen wir noch einiges tun. Aber wir werden es schaffen! Im Frühjahr werden wir einen Sponsorenlauf durchführen („Wir wollen tanzen, also laufen wir!“). Außerdem suchen wir wieder Sponsoren, die uns bei der Umsetzung des Projekts unterstützen möchten. Wenn Sie uns helfen wollen, melden Sie sich gerne bei uns:
grundschule.steinbergkirche@schule.landsh.de, 04632-8505.

Anprechnpartner sind Andrea Keyser und Peter Hinrichsen



Viele Laufwunder an der Grundschule Sterup

Der diesjährige Lauftag der Grundschule Sterup fand am 11.10.2023 statt. Bei herbstlichem, trockenem und mildem Laufwetter gingen 107

Kinder mit Lehrern und Eltern auf die Laufstrecke, um das Laufabzeichen in Bronze (15 min), Silber (30min) oder Gold (60 min) abzulegen. Mit dabei war auch Sterups Bürgermeister Johannes-Friedrich Vogt, der der Einladung



zur Teilnahme am Lauftag gerne gefolgt ist. Die Laufstrecke führte in diesem Jahr erstmalig über die Laufbahn und dann durch das Neubaugebiet „Am Schulwald“. Unterwegs wurden alle aktiven Läuferinnen und Läufer von zahlreichen Eltern, Großeltern, Familienangehörigen und Anwohnern

angefeuert. Mit Tröten, viel Applaus und einer Verpflegungsstation (es wurden Bananen und Müsliriegel in handlicher Größe gereicht) war es nicht verwunderlich, dass alle Kinder beste Leistungen zeigten und das Laufabzeichen in Gold am häufigsten verliehen werden konnte. Die entsprechende Urkunde und ein Armband erhielten alle im Anschluss an den Lauf. Das Laufabzeichen war in diesem Jahr nicht die einzige Motivation der Kinder, möglichst lange durchzuhalten. Vorab hatten sie sich Sponsoren für Ihren Lauf gesucht, denn die Kinder wünschen sich neue Spielgeräte für den Pausenhof. Diese sollen durch die Spenden mitfinanziert werden. Ein herzliches Dankschön an ALLE! Es war ein großartiges Event!

Im Namen der Grundschule Sterup, Tanja Buntin



Lauftag

Am 2. Oktober 2023 war es endlich wieder soweit - mit großem Erfolg fand der diesjährige Lauftag der Grundschule Kieholm statt. Wie schon in den vergangenen Jahren wurde auch dieses Mal nicht nur das Laufabzeichen in



Bronze, Silber und Gold abgenommen, sondern es handelte sich gleichzeitig um einen „Sponsorenlauf“, d.h. schon im Vorweg suchte sich jedes Kind möglichst viele Sponsoren, die pro gelaufene Minute einen bestimmten Betrag spendeten. Auch in diesem Jahr ging ein Teil der Spenden zu Morphius nach Afrika, um ihn bei seinen Projekten zu unterstützen. Der andere Teil wird für neue Spielgeräte und Pausenspiele verwendet. Obwohl es in den frühen Morgenstunden in Kieholm noch leicht regnete, konnte pünktlich um 9:45 Uhr der Startschuss erfolgen. Der Wettergott hatte ein Einsehen mit den Kieholmer Läufern: Bei Sonnenschein und angenehmen Temperaturen liefen die Schüler der Klassen 1 bis 4 ihre Runden. Kleine „Schwächephasen“ wurden mit flotter Musik, Anfeuerungsrufen (der Lehrer und Eltern) und Flüssigkeitsaufnahme an den Getränkestationen immer wieder überbrückt, so dass am Ende alle teilnehmenden Kinder ein Laufabzeichen „erlaufen“ konnten: Bronze erwarben 8, Silber 4 und Gold 70 Schülerinnen und Schüler. Den Abschluss der Veranstaltung bildete die Urkundenverteilung für alle Teilnehmer.

Christiane Streibl

Reformationsgottesdienst

Am 6. November 2023 gab es große Aufregung in der Kirche in Gundelsby. Es wurde der alljährliche Reformationsgottesdienst der Grundschule Kieholm gefeiert, bei dem nicht nur die Kinder der Klasse 3 mit ihrem



Danke für Ihr Vertrauen!
Frohe Weihnachten und
kommen Sie gut rüber!

*Ihr
Dennis Liewerscheidt*

LIEVERSCHEIDT

Parkett - Laminat - Design

Designböden - Parkett - Teppichböden • Aufarbeitung - Schleifen von Holzböden

0174-6984774 • liewerscheidt-bodenbelaege.de

Wir-Legen-dies-flach.de

peters

Wärme-
technik

Ihr Fachbetrieb für Haustechnik in Angeln. Seit 1976.



Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Peters Wärmetechnik • Hauptstr. 75 • 24405 Mohrkirch • 04646-234
mail@peters-waermetechnik.de • www.peters-waermetechnik.de



vorbereiteten Anspiel aufgeregt waren. Auch alle anderen Kinder, Lehrer sowie einige Zuschauer waren gespannt was sie erwartet. Der Gottesdienst fand nämlich zum ersten Mal unter der Leitung des neuen Pastors Christian Birkner statt. Die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Kieholm waren begeistert, die Geschichte von Martin Luther auf eine kreative und inspirierende Weise zu erleben. Pastor



Kartoffelpüree und Apfelwaffeln. Ein tolles Lernen mit Kopf, Herz und Hand, das Kindern und Helfern gleichermaßen Spaß machte.

Text: Levke Thomsen, Foto: Doris Nebbe

Eine Woche auf Föhr



Am Montag, den 2. Oktober ging es endlich los auf die große fünftägige Klassenfahrt nach Wyk auf Föhr. Als alle im Bus saßen, wurden wir von Susanne und Marley, unserem „Schulhund“, überrascht, die uns doch noch begleiten konnten. Da war die Freude natürlich doppelt so groß. Also stürzten wir uns nun ins Abenteuer. Nachdem in der Jugendherberge die Betten gemacht worden waren, wurde der Strand erkundet, denn abends sollten wir eine Nachtwanderung mit Fackeln am Strand erleben. Dabei wurden uns Sagen von Föhr erzählt, in denen es z. B. darum ging, wie es zu

Christian Birkner führte die Kinder auf eine spannende Reise durch die Geschichte und zeigte auf, wie Martin Luther durch seinen Mut und seine Überzeugungen die Welt veränderte. Zwischenzeitlich wurde es dabei auch sehr laut, wenn die Kinder Martin Luthers Mut anfeuerten und die eingeübten Lieder laut mitsangen. Es war ein schöner Gottesdienst, der uns noch lange in Erinnerung bleiben wird und wir freuen uns schon sehr auf die weitere Zusammenarbeit mit Pastor Christian Birkner und wünschen ihm alles Gute für seine Arbeit in unserer Gemeinde. **Rike Thomsen**



Erntetag

Kartoffeln, Kürbisse, Tomaten, Paprika, Kräuter, Zucchini – die Ernte aus den Schulhochbeeten unserer Eingangsklassen war groß, und so musste natürlich ein Fest gefeiert werden, um die Ernte zu würdigen. Erst einmal ging es für die Klassen der Igel, Waschbären und Zebras am Morgen des 2.

Oktober in die Geltinger Kirche, wo wir den vom Erntedankfest geschmückten Altar bestaunen durften. Die Kinder entdeckten viele bekannte, aber auch unbekannte Obst-, Gemüse- und Getreidesorten. Zurück an der Schule ging es an die Verarbeitung der eigenen Ernte, und hier war die Palette der Produkte groß. Es wurde geschält, geschnitten, geraspelt, gerührt, gekocht und gebacken – und am Ende natürlich gegessen. Kürbissuppe, Kürbismuffins, Kürbisbrot, Kartoffelsalat, Pommes, Zucchiniwaffeln,

Liebst Du Dein KFZ ... 
lass es reinigen von ... A – Z
- Fahrzeugreinigung -
 Fahrzeugaufbereitung / Lackaufbereitung
 Schrift- und Folienentfernung
 Siegfried Neuwirth
 Alter Bahndamm 8
 24395 Niesgrau
 Mobil 0179 - 99 288 16
 Tel. 0 46 32 - 87 62 89 • Mobil 0173 - 340 14 79


Petro Malerei
 Lorenz Petersen
 Meisterbetrieb
 0176 - 82116263 o. 04632 - 875 303
 petersen@petromalerei.de
 www.petromalerei.de
 Maler- und Tapezierarbeiten • Fußbodenbeschichtung
 Fassadengestaltung • Lackierarbeiten • Spachtel-Technik

H MONTAGEBAU
Hänsgen
 Inh. Benjamin Hänsgen
Einbau von: Fenster und Türen • Schränke
Zimmertüren • Zäune und Tore
Laminat und Parkett • Reparaturservice
18 63 04
 Christiansfeld 8 **Tel. (0 46 43)**
 24395 Stenderup **Fax (0 46 43) 18 58 15 • Mobil 0177 - 3 40 29 14**

Ebbe und Flut kommt oder warum das Nordseewasser salzig ist. Beeindruckt suchten wir im Anschluss hinter jedem Strauch ein „Odderbantjes“, ein kleines menschenfressendes Fabelwesen. Aber wir fanden keines. Täglich folgten nun Highlights wie eine Wattwanderung, Shoppen in Wyk, das Friesenmuseum, Forschen als Stranddetektive, Basteln mit Strandfunden, etliche Wanderungen, Bernsteinschleifen mit „Bernstein Uwe“ oder eine Inselrundfahrt mit der Inselbahn, dem „Friesen Express“. Nur unsere Schifffahrt, auf der wie einen Seetierfang untersuchen wollten, wurde leider abgesagt. Ansonsten hat alles bei bestem Wetter geklappt! Unglaublich, wie schnell so eine Woche verrennt. Und auch der Oktober kann so schön sein auf Föhr. Alle kehrten begeistert und wohlbehalten zurück nach Gelting.

Wiebke Theet-Meints



Bernstorff-Gymnasium Satrup
SCHULVERBAND MITTELANGELN - EUROPASCHULE

Spätsommer in Raseiniai
Das Bernstorff-Gymnasium besucht neue Partnerschule in Litauen

Am 24. September abends legt die Fähre in Kiel ab. Eine Gruppe von neun Schülerinnen und drei Lehrkräften begibt sich auf die Reise in die Kleinstadt Raseiniai in Litauen. Schon vor einem halben Jahr waren die

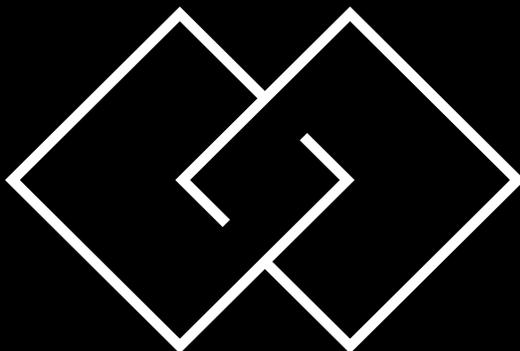
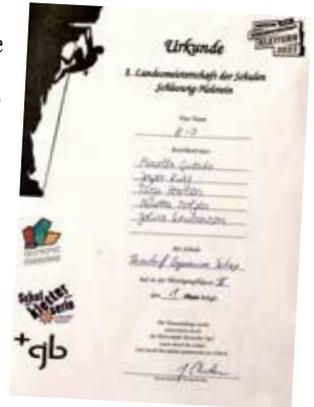


litauischen Schüler und Schülerinnen in Deutschland, um ihre Partner zu treffen, weshalb sich die Gruppe des Bernstorff-Gymnasiums in Satrup stark darauf freut, die neu gewonnenen Freunde wiederzusehen. Nach einer langen Überfahrt wartet eine spannende Woche auf uns. Direkt

am ersten Tag in der Partnerschule nehmen wir an einem europäischen Fremdsprachenwettbewerb teil, in dem wir gegen litauische Schülerteams antreten. Wir erleben den Schulalltag mit und lernen das litauische Schulsystem kennen. Wir besuchen die Städte Kaunas und Vilnius und erkunden sie durch Stadtrundgänge. In Kaunas experimentierten wir in einem historischen Chemielabor der Universität, anschließend lud uns die Fakultät für Architektur zu einem Workshop zum Thema Brückenbau ein und auch hier ging es erneut um das Arbeiten im Team. Am letzten Abend haben die litauischen Schüler und Lehrkräfte uns viel von ihrer Kultur gezeigt, wie zum Beispiel Volkstänze, Speisen und Musik. Nach diesem ersten erfolgreichen Erasmus+-Austausch mit Litauen wollen die neuen Partnerschulen in Kontakt bleiben und Projekte ausbauen. Wir freuen uns schon auf weitere Begegnungen und wir Schüler wollen unseren Lehrern danken, die uns diese Erfahrungen ermöglichen. **L. Eggert und L. Otterbach**

Schülermannschaft des Bernstorff-Gymnasiums Satrup wird sensationell Landesmeister im Sportklettern

Am Dienstag, den 26.09.2023 konnte sich das Bernstorff-Gymnasium den Sieg in der Wettkampfklasse II bei der Landesmeisterschaft der Schulen Schleswig-Holsteins im Sportklettern in der Kletterbar in Kiel sichern und sich somit zum Bundesfinale der deutschen Schulmeisterschaften in Hessen qualifizieren. Zwischen 10:30 Uhr und 16:30 Uhr traten insgesamt 13 Teams in zwei Wettkampfklassen an. Das Bernstorff-Gymnasium Satrup war dabei die nördlichste teilnehmende Schule Schleswig-Holsteins, die zur olympischen Kombination, einem Klettermehrkampf in den Disziplinen Bouldern (ungesichertes Klettern in Abprunghöhe), Lead (Seilklettern im Vorstieg) und Speed (Geschwindigkeitsklettern im Zweikampf) mit zwei Teams antrat. Vorangegangen war ein monatelanges Training im Rahmen der Kletter-AG, eine Projektwoche vor den Sommerferien und zuletzt neben einem Fachtag auch ein gemeinsamer Besuch im Flensbloc, um in allen Disziplinen bestmöglich vorbereitet zu sein. Die Mannschaft der Wettkampfklasse III (geboren 2009 und jünger) um Lotte Kleinschmidt, Selma Lund, Valena Hinrichsen, Nele Riemann und Iver Holm erzielten den stolzen 5. Platz. In ihrer allerersten Landesmeisterschaft konnten sie reichlich Wettkampferfahrung sammeln und sind nun bereit für neue Herausforderungen und weitere Wettkämpfe im nächsten Jahr. In der Wettkampfklasse II (geboren zwischen 2006 und 2009) traten Mariella Gutsche, Jesper Kutz, Mirja Petersen, Marietta Molzen und Jolina Schwennesen für das Bernstorff-Gymnasium an und erkletterten sich durch ihre herausragende Leistung den Titel des Landesmeisters der Schulen Schleswig-Holsteins. Dabei blieb der Klettermehrkampf bis zuletzt äußerst spannend. In der Wettkampfklasse II waren schlussendlich zwei Schulen punktgleich. So kam es zwischen dem Bernstorff-Gymnasium Satrup und der Lauenburgischen Gelehrtenschule aus Ratzeburg zum finalen Stechen. Jeweils zwei Schüler der beiden Schulen mussten unter großem Jubel der zahlreichen



KODANEK
Fliesen-, Naturstein- und Mosaikverlegung
Trockenbau

Gundelsby 29 | 24376 Hasselberg

Telefon: 0176 / 82 43 25 70

Mail: Kodanek-Trockenbau-Fliesen@outlook.de



Zuschauer in der Kletterdisziplin Speed ihr Können unter Beweis stellen. Die beiden Satruper Schüler Jolina und Jesper besiegten die Ratzeburger mit einem deutlichen Zeitvorsprung. Ein klarer Sieg für das Bernstorff-Gymnasium Satrup. Den ersten Platz in der Wettkampfklasse III belegte die Mannschaft der Toni-Jensen-Gemeinschaftsschule aus Kiel, die nun zusammen mit den Siegern des Bernstorff-Gymnasium Satrup am 17. und 18. November zum Bundesfinale in das DAV Kletter- und Boulderzentrum in Gießen fahren darf. Nun heißt es gemeinsam mit den betreuenden Lehrkräften Thomas und Yvonne Drews trainieren was das Zeug hält. Das Bundesfinale im Sportklettern ist eine große Herausforderung für die jungen Satruper Kletterer, zumal die Konkurrenz aus vielen anderen Bundesländern einfach deutlich mehr Berge und Kletterhallen zum Trainieren hat. Aber die Klettermannschaft vom Bernstorff-Gymnasium sieht es sportlich gelassen: Dabei sein ist alles!

Yvonne Drews



Ein Jahr Familienzentrum im Amt Gellinger Bucht

Nun gibt es unser Familienzentrum schon über ein Jahr, wie schnell doch die Zeit vergeht! Im September wurde das einjährige Bestehen des Familienzentrums Gellinger Bucht gefeiert und wir können mit Stolz auf ein erstes erfolgreiches Jahr zurückblicken. Die Koordinatorin des Familienzentrums Christiane Illiger hat übrigens im September geheiratet und heißt jetzt Paulsen. Bis auf den Nachnamen bleibt jedoch alles beim Alten und das Familienzentrum ist weiterhin Ansprechpartner für Familien und deren Belange vor Ort! Die Arbeit der Koordinatorin umfasst, unter anderem, das Bereitstellen von Angeboten vor Ort, wie z.B. Krabbelgruppen, Babytreff, Hebammen-Schnack, Spielplatz-Treffs, eine Kreativ-Werkstatt und Moonlight-Sport für Teenager. Durch das GKV Bündnis wurden Kinder-Yoga-Kurse, sowie ein Babytanzkurs und Entspannungsabende für Mütter finanziert. Nicht zu vergessen und in guter Erinnerung bleibt auch unser tolles Sommerfest auf dem Sportplatz in Gelling. Ein weiteres Aufgabenfeld umfasst die Elternberatung. Hier können (komplexe) Problemlagen besprochen und gemeinsam geschaut werden, wie die nächsten Schritte sind oder wo es weitere Unterstützungsangebote in der Nähe gibt. Gerne unterstützen wir auch beim Stellen von Anträgen oder schauen gemeinsam, wo es weitere finanzielle Unterstützungsmöglichkeiten gibt, z.B. Wohngeld, KiTa-Ermäßigung etc. Es ist also Zeit einmal Danke zu sagen, denn ein lebendiges Familienzentrum kann nicht ohne die vielen tollen Kooperationspartner, die Kursleitungen, die Amtsverwaltung und die politische Unterstützung existieren! Ich möchte mich deshalb herzlich bei allen Bürgermeistern, Vereinen, KiTas, Schulen und Einzelpersonen für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung bedanken! Alles, was wir gemeinsam in diesem Jahr für die Familien auf die Beine gestellt haben, ist großartig und ich freue mich schon auf weitere gemeinsame Projekte im neuen Jahr! Wer Lust hat, ist herzlich zu unserer **Weihnachtsfeier am 20.12.2023**, ab 15:30 Uhr im Jugendtreff Steinbergkirche und auch zum weihnachtlichen Erzähltheater eingeladen. Das Familienzentrum wünscht Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch 😊 Das Familienzentrum befindet sich im Jugendtreff Steinbergkirche, in der Bredegatter Str. 12B. Telefonisch bin ich von Mo-Do erreichbar (0151/ 510 915 57, WhatsApp möglich). Alle Veranstaltungen, sowie die Anmeldung zur Ferienbetreuung, finden Sie auf unserer Website: www.familienzentrum-

KNUTZEN
W O H N E N



Hauptstraße 57 | **HÜRUP** | 04634 - 93 830 | Mo. – Fr. 09:00 – 18:00 | Sa. 09:00 – 16:00
Mehlbydiek 1 | **KAPPELN** | 04642 - 91 310 | Mo. – Fr. 09:00 – 18:00 | Sa. 09:00 – 14:00
www.knutzen.de



AUS
ALT MACH'
NEU!



MASSGENAUE TREPPENRENOVIERUNG VON DEN PROFIS

Schritt für Schritt entsteht durch fachmännische Montage Ihre neue Wunschtreppe.



KOSTENLOSE BERATUNG UND **AUFMASS** VOR ORT. JETZT **TERMIN** VEREINBAREN: 04634 - 93 830 | TREPPENRENOVIERUNG@KNUTZEN.DE

geltingerbucht.de. Folgen Sie uns auch gerne auf Facebook (familienzentrum.geltingerbucht), oder Instagram (familienzentrumgeltingerbucht) oder melden Sie sich für unseren WhatsApp-Newsletter.



Wir möchten auf diesem Wege einmal ein „ganz herzliches Dankeschön“ an die vielen, lieben Spender*innen aussprechen, die Spend.Komm mit kleinen und großen Beträgen, in den letzten Jahren so beherzt unterstützt haben. Mit Ihrer Hilfe konnten diverse Kinder, Jugendliche und Familien im Amtsbezirk, schnell und unbürokratisch unterstützt werden. Darüber freuen wir uns sehr! Jede noch so kleine Spende zählt und kann Menschen im Amt Geltinger Bucht, in akuten Notlagen, helfen! Spendenkonto: SPEND.KOMM Amt Geltinger Bucht, IBAN: DE20-2175-0000-0023-0000-16, BIC: NOLADE21NOS, Verwendungszweck: 30-0000 0063 79 Spende SPEND.KOMM. Mehr Infos unter: www.familienzentrum-geltingerbucht.de

Weihnachtliches Erzähltheater
mit Anna Al-Gamra
Freitags 16.30 Uhr

Einen Moment innehalten, gemütlich Kekse knabbern, Lieder singen, und einer Geschichte lauschen. Dazu laden wir alle Kinder gemeinsam mit Oma, Opa, Onkel, Tante, Mama oder Papa ein.

- 1. Dez. „Tomte Tummetott“, A. Lindgren
- 8. Dez. „Die Weihnachtswichtel-Wunschmaschine“ B. Gotzen-Beek
- 15. Dez. „Der kleine Weihnachtsmann reist um die Welt“ A. Stohner
- 22. Dez. „Es klopft bei Wanja in der Nacht“ T. Michels

Bredegatter Str. 12b
Steinbergkirche
im Jugendzentrum

Familienzentrum Geltinger Bucht, Tel. 0151/510 915 57

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

es freut mich außerordentlich, heute einen Rückblick auf meine ersten 100 Tage im Amt als Ihre Amtsdirektorin geben zu können. Es war eine Zeit, die von herzlichem empfangen werden, inspirierenden Begegnungen und bedeutungsvoller Arbeit geprägt war. Von Anfang an wurde ich von so vielen freundlichen Grüßen, ermutigenden Worten und Besuchen empfangen, dass es mir eine große Ehre ist, hier im Amt zu wirken. Kurz gesagt, es gefällt mir sehr gut hier bei Ihnen im Amt. Die Gelegenheit, die Gemeinden unseres Amtes zu besuchen, hat mir immense Freude bereitet. Es war bewegend, die Menschen persönlich zu treffen und ihre Anliegen zu hören. Die Vielfalt der Gemeinden und die Menschen, die sie beleben, sind die wahren Schätze unseres Amtes, und es ist mir eine Herzensangelegenheit, ihnen zuzuhören und ihre Anliegen zu vertreten. Natürlich sind die Herausforderungen im Amt Geltinger Bucht nicht zu unterschätzen. Die knappen finanziellen Ressourcen in den Haushalten der Kommunen stellen eine erhebliche Herausforderung dar und beschränkt die kommunale Handlungsfähigkeit in einigen Gemeinden sehr und erschwert damit die Möglichkeit, fundierte Entscheidungen mit großen finanziellen Auswirkungen zu treffen. Eines der zweifellos zentralen Themen im Amt ist die Schulentwicklungsplanung unter Beachtung aller zu bedenkenden Parameter für unsere Schulen. Ein Amt, als Solidargemeinschaft mit 16 Gemeinden, muss viele Interessen für eine tragbare Entscheidungsfindung unter einen Hut bringen. Nach wie vor hat der Beschluss des Amtsausschusses vom 8.03.2023 Bestand, allerdings haben zwei Gemeinden die Rückübertragung der Schulträgerschaft beantragt. Der Amtsausschuss arbeitet momentan an einem nachhaltigen, finanziell sowie politisch tragbaren Konsens für das Thema. Die Lösungsfindung ist von entscheidender Bedeutung für die Zukunft sowie die finanzielle Tragfähigkeit aller unserer Schulen im Amtsgebiet. Auch in unserer Verwaltung hat sich in den ersten 100 Tagen bereits eine Menge getan. Meine engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind die Basis für eine gute Zusammenarbeit. Gemeinsam entwickeln wir gerade Ideen, die die Zukunft ihrer Amtsverwaltung gestalten werden. Die digitale Transformation wird auch im Amt Geltinger Bucht einkehren und so bürgerzentrierte Verwaltungsprozesse hervorbringen. Mit einem modernen Blick schauen wir uns momentan an, welche Stellschrauben auf dem Weg zu einer digitalen Organisation für die Umsetzung entscheidend sind. Wir wollen uns die Synergieeffekte aus der Digitalisierung maximal zu Nutzen machen und damit Bedarfe und Ressourcen durchleuchten und entsprechend nachsteuern; in diesem Prozess werden auch die Möglichkeiten von flexiblen, agilen sowie mobilen Arbeitsplätzen erfasst werden und die dafür nötigen Voraussetzungen geschaffen. Damit stellen wir auch zukünftig sicher, dass wir in Zeiten des Fachkräftemangels weiterhin als Arbeitgeber attraktiv bleiben und der tatsächliche Raumbedarf den künftigen Anforderungen entsprechend angepasst werden kann. Der Amtsausschuss hat durch seine Beschlussfassung am 20.09.2023 die Planung zur Amtserweiterung in die Genehmigungsplanung überführt; ein Beschluss zur konkreten Ausführung des Amtsanbaus ist noch gar nicht gefasst worden. Mit der jetzigen Beschlusslage sollen nur die Voraussetzungen für eine eventuelle Umsetzung geschaffen werden, um für den Fall der Fälle ein Planungsrecht zu haben. Die konkrete Ausgestaltung sowie die tatsächliche Größenordnung eines möglichen Amtsanbaus werden zu einem späteren Zeitpunkt, angepasst an die Prozessergebnisse aus der Verwaltung, entschieden. Selbstverständlich werden auch Möglichkeiten von agilem Arbeiten, die sich aus der Digitalisierung ergeben, in eine konkrete Ausgestaltung eines Amtsanbaus mit einbezogen

Ihr Pflegedienst in Angeln | Kappeln | Schwansen

FrISCHE BRISE

Häusliche Krankenpflege | Urlaubspflege | Ambulante Altenpflege und -betreuung

Unsere Hände helfen Ihnen im Alltag

PflegeCrew FrISCHE BRISE
Am Hafen 1, 24376 Kappeln

Tel. 0 46 42 - 9 250 650

Und mehr...
www.pflege-sh.de

werden. In diesem Zuge möchte ich Ihnen eine zukünftige Serviceerweiterung nahebringen, denn wir planen die Einführung eines „virtuellen Rathauses“. Ein virtuelles Rathaus ist eine digitale Plattform verschiedener Angebote, um Bürgerinnen und Bürgern in der Zukunft Online-Dienste und Informationen anzubieten. Und so starten wir in der Amtsverwaltung mit Onlineangeboten aus dem Bereich Bürgerservice. So ist das Amt Geltinger Bucht in Schleswig-Holstein 2024 zum Beispiel mit am Start als Pilotamtsverwaltung für die elektronische Wohnsitzanmeldung. Das Amt tritt ab November 2023 auch der einheitlichen Behördennummer 115 bei. Unter dieser Telefonnummer erhalten Bürgerinnen und Bürger von Montag bis Freitag (08.00 – 18.00 Uhr) sämtliche Auskünfte zu Verwaltungsleistungen von Kommunal-, Landes- oder Bundesbehörden. Des Weiteren haben Bürgerinnen und Bürger ab Anfang 2024 die Möglichkeit, sich komplikationslos einen Termin mit unseren Mitarbeitenden für einen Videocall zu vereinbaren und von zu Hause oder vom Smartphone aus Beratungen und Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen. Die aktuellen Informationen zum Start der Projekte entnehmen Sie bitte unserer Internetseite. Selbstverständlich gibt es auch weiterhin die Möglichkeit einen persönlichen Termin vor Ort zu vereinbaren. Auch die Aufnahme von geflüchteten Menschen in unserem Amtsgebiet ist nach wie vor ein großes Thema. Wie Sie der Presse vermutlich bereits entnommen haben, stehen die Kommunen in Schleswig-Holstein vor einer großen Herausforderung, denn die Aufnahme und Unterbringung von geflüchteten Menschen wird zunehmend schwieriger, da die vorhandenen Wohnraumkapazitäten bereits ausgeschöpft und neue Möglichkeiten für Wohnraum begrenzt sind. In diesem Kontext möchte ich einen Blick auf die Situation in unserem Amtsgebiet werfen. Das Amt Geltinger Bucht hat derzeit 450 geflüchtete Menschen, verschiedener Nationen, aufgenommen. Für die Unterbringung der Menschen hat das Amt bereits 53 Wohnungen angemietet, zusätzlich haben Vermieter in 42 Fällen direkte Mietverträge mit den geflüchteten Menschen geschlossen. Dieser Einsatz und die Solidarität aller Unterstützenden verdienen an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön von mir. Dennoch bleibt der Bedarf an Wohnraum ungebrochen hoch und wird tendenziell zum Jahresende hin durch den bevorstehenden Winter noch dringlicher. Wir benötigen weiteren Wohnraum. Ich möchte daher einen Appell an Sie richten:

Wenn Sie Wohnungen zur Verfügung stellen können, zögern Sie bitte nicht, sich bei uns zu melden unter asyl@amt-geltingerbucht.de oder rufen Sie an unter 04632/849190. Eine dezentrale Unterbringung von geflüchteten Menschen ist entscheidend für eine positive Integration in unsere Gesellschaft. Allerdings reicht die Unterbringung allein nicht immer aus. Menschen, die neu in unser Land kommen, benötigen umfassende Unterstützung in verschiedenen Lebensbereichen, die neuen Strukturen müssen zunächst einmal erlernt werden, das braucht häufig Hilfestellung. In Einzelfällen ist auch eine individuelle Begleitung erforderlich. Wenn Sie Interesse und die Bereitschaft haben, ehrenamtlich Menschen zu unterstützen, sind Sie herzlich eingeladen, sich bei uns zu melden. Gemeinsam können wir die Integration dieser Menschen in unsere Gesellschaft fördern und ihnen die bestmögliche Unterstützung bieten. Abschließend liegt mir besonders am Herzen, noch einen aufrichtigen Dank auszusprechen. Die Sturmflut in der Nacht vom 20. auf den 21. Oktober 2023 war zweifellos eine der schwerwiegendsten Katastrophen, die unsere Gemeinden an der Ostsee und an der Schlei je erlebt haben. Obwohl wir dankbar sind, dass keine Menschenleben zu beklagen sind, sind die Auswirkungen in unserer Region in Form von Deichschäden, Sachschäden und persönlichem Leid enorm und werden uns noch lange begleiten. Es laufen bereits die dringend nötigen Nacharbeiten zur Reparatur der Deiche. In diesen schwierigen Zeiten möchte ich von Herzen meinen aufrichtigen Dank an alle Einsatzkräfte sowie freiwillige Helfer und Helferinnen aussprechen, die unermüdet dazu beigetragen haben, Schlimmeres zu verhindern und sich um die akuten Notfälle gekümmert haben. „Ihr“ seid wahrhaft großartig. Und damit liebe Bürgerinnen und Bürger neigt sich ein turbulentes Jahr 2023 dem Ende zu und vieles was dieses Jahr in der Welt passiert ist, fühlt sich für mich wie von Sinnen an. Die Adventszeit hat begonnen. Eine Zeit, um vielleicht mal innezuhalten mit der Gelegenheit, zur Ruhe zu kommen und die Wärme der Gemeinschaft zu spüren. Ich wünsche Ihnen allen von Herzen eine friedliche sowie besinnliche Adventszeit. Möge das kommende Weihnachtsfest von Freude, Liebe und Geborgenheit erfüllt sein. Genießen Sie die Momente im Kreise Ihrer Familie und Freunde und lassen Sie sich von der festlichen Stimmung verzaubern. Mit einem fröhlichen Herzen und großer Zuversicht blicke ich auf das bevorstehende neue Jahr. Ich wünsche Ihnen einen

herausragenden Jahreswechsel, begleitet von Glück, Gesundheit und Erfolg in all Ihren Vorhaben.

Ihre Sandra Karjel



Wir möbeln sie auf!
Polsterei-Meisterbetrieb
Bezugstoffe- Möbelleder

mende
raumausstattung

seit über 100 Jahren
 23392 Süderbrarup- Bahnhofstr. 57
 Fon: 0 46 41- 90 50 Fax: 0 46 41- 90 52

Fußböden
 Gardinen
 Polsterei
 Sonnenschutz
 Plissée
 Jalousien
 Markisen
 Insektenschutz
 Rollläden
 Seit 1897

www.mende-raumausstattung.de

SPIELZEUGRING

EDER



Öffnungszeiten in der Adventszeit
 (04.12. bis 23.12.23)
 montags bis freitags 09:00 Uhr – 18:00 Uhr
 samstags 09:00 Uhr – 16:00 Uhr

24966 Sörup
 Bismarckstr. 1a
 Tel. 0 46 35 - 21 02
www.spielzeug-eder.de

MONATS-KNALLER



FRANZIS
 Abenteuer-Experimente auf der Welt
 mit mehr als 20 Experimenten
 100 Spielkarten
 100 Spielwürfel
 100 Spielsteine

3-7 Jahre
 19,95 €
 42% sparen

Nur solange der Vorrat reicht!

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Frohe

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Weihnachten

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

und ein

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

gesundes neues Jahr!



Mobiler

Motoren-Service

Holger Ehlers

Motorsägen
 Kleinmotoren
 Bootsmotoren

Verkauf
 Reparatur
 Service

Brunsholm
 Tel. 0 46 37 - 96 33 66



Amt Geltinger Bucht

Die Amtsverwaltung in Steinbergkirche bleibt am Dienstag, den 12. Dezember 2023, von 8.00 bis 10.00 Uhr wegen einer internen Veranstaltung geschlossen. Wir danken für Ihr Verständnis.

Beitritt zur einheitlichen Behördennummer 115

Das Amt Geltinger Bucht ist am 20.11.2023 als weitere Kommune in Schleswig-Holstein dem 115-Verbund beigetreten. Beim Wählen der Rufnummer 115 wird man mit einem Servicecenter verbunden, das vom Land Schleswig-Holstein organisiert und finanziert wird. Ein Anruf aus dem Festnetz und den meisten Mobilfunknetzen ist zum Ortstarif erreichbar bzw. mit einer Flatrate kostenlos. Unter der 115 erhalten Bürgerinnen und Bürger von Mo. - Fr. (08:00 – 18:00 Uhr) sämtliche Auskünfte zu Verwaltungsleistungen aus Kommunal-, Landes- oder Bundesebene. Dabei können Fragen aus den verschiedensten Bereichen gestellt und meist sofort beantwortet werden. Beispiele:

„Welche Unterlagen werden bei einer KFZ-Anmeldung benötigt?“

„Wann hat die Zulassungsstelle geöffnet?“

„Welche Papiere brauche ich, um zu heiraten?“

„Wie melde ich Gewerbe an?“

„Wo beantrage ich Wohngeld?“ ...

Bei speziellen Fragen werden die genauen Ansprechpersonen genannt, ggf. ist auch eine direkte Weiterleitung an die zuständige Stelle möglich. Unnötige Behördengänge können somit vermieden werden. Bei Bedarf ist ein Gebärdentelefon eingerichtet und die Telefonate können auch auf Englisch geführt werden. Weitere Informationen zur einheitlichen Behördennummer 115 finden Sie unter www.115.de.



Weihnachtsbaumverkauf auf Gut Oestergaard

In diesem Jahr wird es erneut von Freitag, den 08.12. bis Mittwoch, den 20.12. täglich von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr den Weihnachtsbaumverkauf auf dem Gut Oestergaard geben. Zudem können am 09./10. Dez. und am 16./17. Dez. die Bäume im Oestergaarder Wald selber geschlagen werden. Aufgrund der Erfahrungen aus den Vorjahren wird der Weihnachtsbaumverkauf ausgedehnt und auf das großzügige Gutsgelände verlegt. Im Oestergaarder Wald direkt an der Ostsee wird es außerdem am 09./10. und am 16./17. Dezember Weihnachtsbäume (ungespritzt) aus eigenem Anbau geben, die selbst geschlagen werden dürfen. „Die Bäume sind mittlerweile etwa 8-12 Jahre alt und es sind alle Größen vorhanden von etwa 1 m bis 4 m. Zudem wird ein Lieferservice angeboten.“ informiert der Veranstalter Jörg Lempelius. An den Wochenenden wird es Leckerles vom Grill geben und



für eine gemütliche Stimmung sorgen Punsch, Kakao und Stockbrot am Lagerfeuer. Der Laden „sveas hus“ im Herrenhaus hat ebenfalls am Fr. + Sa. geöffnet! Sie finden Gut Oestergaard nördlich der B 199 Flensburg-Kappeln zwischen Steinbergkirche und Gelting. Abzweigung von der B 199 Richtung Norgaardholz/Steinberghaff, nach ca. 100 m rechts abbiegen, von dort erreichen Sie das Gut Oestergaard nach etwa 500 m.

Kururlaub in Rügenwalde (Polen)



Rügenwalde Kururlaub vom 04.02. bis 18.02.2024 pro Pers. 769,00 € im DZ. EZ. Im Reisepreis enthalten: Ü/Vollpension- 4x Themenabendbuffet, 1x Kaffee u. Kuchen mit Diavortrag, ärztliche Eingangsuntersuchung- 3 Kuranwendungen pro Werktag incl. Morgenwassergymnastik-deutschsprachige Betreuung vor Ort, Nutzung von Schwimmbad und Fitnessraum-Tanzabend mit Live-Musik, Kofferservice, Leih Bademantel und Shuttleservice zum Strand. Anmeldungen bis Ende November 2023 noch möglich. Anmeldung bei Karin Marxen, Tel.: 04637/380 od. 1219, Email: hans-marxen@t-online.de





**INTELLIGENT
MODERNISIEREN.DE**

Ihr Ansprechpartner
für moderne Elektrotechnik.

Elektro  **Wende**

Brunsholm 13
24402 Esgrus
Tel. 0 46 37/2 29
www.elektro-wende.de

**Frohe Weihnachten
und ein gutes Jahr 2024.**



Pausen

— Meisterbetrieb seit 1935 —

Dachdeckerei Fassaden Bauklempnerei



Sterup · Terkelsmai 15
Tel. 0 46 37 - 19 88
www.klempnerei-pausen.de



Gewinnerprojekte der EnergieOlympiade 2023

Um nachahmenswerte Aktivitäten zum Klimaschutz zu honorieren, vergibt die Gesellschaft für Energie- und Klimaschutz (EK.SH) alle zwei Jahre Preise in der sogenannten Energie-Olympiade an Kommunen und winkle 2023 mit attraktiven Preisgeldern von insgesamt 92.000 €. Im Sommer fand die Preisverleihung statt und wir stellen einige der Gewinnerprojekte vor.

Smart bedarfsgerecht heizen:

Digitale Lösung der Gemeinde Hagen

Die Gemeinde Hagen begegnet auf intelligente und moderne Weise einer Problematik, die vermutlich viele Gemeinden kennen: Viele Räume sind nur zu wenigen und sehr unregelmäßigen Zeiten belegt. In Hagen übernimmt nun ein Mini-Computer die Aufgabe eines bedarfsgerechten Heizens, der die Heizungsthermostate steuert und dafür gezielt die Raumtemperatur aufheizt und wieder absenkt.

Abwärme sinnvoll nutzen:

Rechenzentrum der Stadtwerke Norderstedt

Die klimafreundlichste Art, Gebäude zu heizen, ist es, wenn die benötigte Wärme gar nicht erst erzeugt, sondern bereits vorhandene einfach genutzt werden kann. Dies zeigt ein Projekt der Stadt Norderstedt. Die Abwärme entsteht in einem Rechenzentrum der hiesigen Stadtwerke, die nun in das Fernwärmenetz der Stadt eingespeist wird. Es ist ein eindrucksvolles Beispiel, wie bisher ungenutzte Wärmepotentiale mit der richtigen Idee und Einsatz erfolgreich genutzt werden kann!

Sonne aufs Dach:

Bürgerenergiegenossenschaft Rellingen

Die Gemeinde Rellingen stemmt die Energiewende in einer beispielhaften Kooperation zwischen Kommune und Bürgerschaft: 2022 gründete sich die Solarinitiative Halstenbek eG als Genossenschaft. Die Anteile der Mitglieder erlauben durch ihre Finanzkraft die Ausstattung von kommunalen Dächern mit Photovoltaikanlagen.

Sie finden alle Teilnehmer- und Siegerprojekte auf www.energieolympiade.de. Es gibt schon ein tolles Projekt in Ihrer Gemeinde? – Dann haben Sie Ende 2024 wieder die Möglichkeit zur Einreichung bei der nächsten Energie-Olympiade! Sie wollen vielleicht eine Idee aufgreifen und nachmachen oder haben eine eigene? Kommen Sie gerne auf uns als Klimaschutzregion Flensburg zu! – Wir denken sie gerne mit Ihnen zusammen weiter! www.klimaschutzregion-flensburg.de.

Mit den besten Grüßen,

Ihre Klimaschutzregion Flensburg



Geschichte. Gegenwart. Gemeinschaft

Heimatverein der Landschaft Angeln e.V.

Tel. 0 46 35 - 29 47 59 | info@heimatverein-angeln.de
www.heimatverein-angeln.de

Neues vom Heimatverein:

Der Heimatverein wächst wieder!

Mit dieser guten Nachricht begrüßte der Vorsitzende des Heimatvereins der Landschaft Angeln die Gäste auf der Herbsttagung des Vereins in Gelting. Nachdem der Verein in einem Zeitraum von 20 Jahren kontinuierlich an Mitgliederstärke eingebüßt hatte, ist es in den vergangenen 17 Monaten seit den Vorstandswahlen erstmalig wieder geglückt, Todesfälle und Austritte aus Altersgründen durch Neueintritte zu kompensieren. Dieses gelang durch einige Änderungen an den Gepflogenheiten des Vereins und durch neue Veranstaltungsformate, die den Verein frischer daherkommen lassen. Die „Neuen“ sind überwiegend um die 50, 60 Jahre alt, und können nun jahrzehntelang Mitglieder sein, „wenn wir sie nicht wieder vergraulen“, wie der 53-jährige Mathias Jürgensen, nicht ganz ernst gemeint, hinzu-



Bauzentrum Vierck GmbH & Co. KG
Bahnhofstraße 53 • 24966 Sörup
Tel.: 04635 2929-0 • Fax.: 04635 2929-30
www.vierck.de
Öffnungszeiten
Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

Riesige Auswahl an Weihnachtsdeko und Weihnachtsbeleuchtung

Geschenkkarte

Lichterketten
Kette mit 100 LEDs oder Bündel mit 200 LEDs, 2 m Länge (3 m Zuleitung), warm weiß, für innen u. außen, inkl. Netzteil

Baumständer
KLICK FIX
Überlaufschutz mit Kindersicherung, Rundum-Einseil-Technik, TÜV-/GS-geprüft. Für Baumhöhen bis 2 m

Nordmantanne
PRIMA MIX
natürlich gewachsen, gesägt

Top-Preis
17.99

Top-Preis
7.99
mit 100 LEDs

Top-Preis
9.99
mit 200 LEDs

Top-Preis
19.00
z.B. 125 - 150 cm

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute für 2024

Angebot solange Vorrat reicht. Angebotspreise sind Abholpreise. Bei Produkt- / Bildfehlern bitte Rückfrage. Angebote gültig bis 16.12.2023 einschließl.



Einige der Vortragenden auf der Herbsttagung, von links: Boris Kratz, Tanja Staack-Lorenzen, Gerd Clausen, Gesa Retzlaff, Stefan Meyer, Thomas Jepsen, Dr. Margrit Hansen, Mathias Jürgensen, Johannes Callsen, Ingo Reimer, Hans Christian Matzen.

fügte. Bei der gut besuchten Herbsttagung hielt MdL Thomas Jepsen einen Vortrag über Küstenschutz in Angeln. Dieser war dicht gepackt mit Informationen zum Thema, und beleuchtet anhand von Bildern die Situation an vielen hochwassergefährdeten Küstenabschnitten Angelns. Niemand konnte ahnen, dass nur eine Woche später genau diese Küstenabschnitte von der zweitschwersten Ostsee-Flut seit 1872 zerstört oder in Mitleidenschaft gezogen wurden. Eine Woche nach der Herbsttagung standen am Veranstaltungsort, der Birkhalle in Gelting, Feldbetten für mögliche Evakuierungsoffer. Anschließend wurden in einer Talkrunde die Landfrauen Susanne Lorenzen und Tanja Staack-Lorenzen zu Ihrer Vereinsarbeit und ihren Wünschen für die Zukunft befragt. Nach einer ordentlichen Kaffeetafel animierte Gesa Retzlaff vom Plattdötsch-Zentrum in Leck noch auf schwungvolle Weise die Mitglieder dazu, zukünftig mehr Platt zu schnacken und informierte über landesweite Angebote zur Förderung des Plattdeutschen. Die Herbsttagung endete mit dem Schlusswort des 2. Vorsitzenden Hans Christian Matzen. Wenn Sie auch neugierig auf den Heimatverein geworden sind, dann können Sie sich über die Homepage www.heimatverein-angeln.de über unser Angebot informieren. Wir freuen uns auf Sie!

As



Merry Christmas

Es ist nicht bekannt, auf welchen Wegen der Weihnachtsmann seine Geschenke verteilt. Auch nicht, ob er dabei seinen Schlitten mal gut gesichert anschließen muss. Ganz besonders in den heutigen Zeiten ist aber fest davon auszugehen, dass er dabei klimaneutral unterwegs ist! Doch da ja nicht nur Weihnachtsmänner verschiedene Wege nutzen und auch mal eine Pause machen müssen, braucht's beispielsweise auch gute Radwege bei uns in Norddeutschland. Und für Pausen oder längere Fahrtunterbrechungen braucht's auch gute Möglichkeiten zum sicheren Abstellen der Fahrräder und e-Bikes. Um den Ausbau des Radverkehrs zu unterstützen gibt es unter anderem das Förderprogramm „Stadt und Land“ des Bundes. Mit ihm realisieren wir auch bei uns in der Klimaschutzregion verschiedene Projekte, für die wir eine Förderung von 75%, in Einzelfällen sogar bis zu 90%, beantragen können. Bei der Planung und Umsetzung von Radwegsprojekten ist enorm wichtig, dass die entsprechenden Flächen erworben werden können. Daher hat der stellvertretende Leiter des Landesbetriebes Straßenbau und Verkehr (LBV.SH), Frank Quirmbach, die hohe Bedeutung der Zustimmung durch die Flächeneigentümer extra betont. Wir sagen ebenfalls ein herzliches Dankeschön an all diejenigen, die bisherige Projekte durch den Verkauf ihrer Flächen und sonstige Unterstützung ermöglicht haben! Für die Beantragung von Fördermitteln für Abstellanlagen gibt's nun eine deutliche Änderung, denn die sogenannte „Bagatellgrenze“ ist auch



Alexander Kjer Immobilien e. K.

Bockholmwik 19
24960 Munkbrarup
Tel. 04631 2433

E-Mail: info@alexander-kjer.de
www.alexander-kjer.de

Wir suchen für vorgemerkte Kunden Landhäuser, Reetdachkaten und Resthöfe im Raum Angeln.

Wenn Sie über einen Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sind wir Ihr kompetenter Ansprechpartner!

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!





Vogelfutterhaus „Emil“ Birke mit Fuß
Maße:
52 x 55 x 25 cm

€ 59,00

WILDVOGELFUTTER
20 kg beinhaltet: Gestreifte
Sonnenblumenkerne, Erdnusskerne
und Futterhanf
€ 45,00

*Geschenkideen
für Ihr Weihnachtsfest
...auch als
Geschenkgutschein!*

Nur solange der Vorrat reicht!

Schneeschieber „Fiskars“
€ 49,99

*Eine schöne
Adventszeit
und ein gutes neues Jahr*

2024!

– Baustoff-Fachmarkt –
Seemann Gmb

Hauptstraße 22 · 24975 Hürup · Telefon 04634-93 17-0
www.seemann-baustoffe.de

Nur solange der Vorrat reicht.

Baustoffe und Zubehör nach Maß!



hier eingeführt worden. Daher können erst Projekte ab 7.500 € gefördert werden. Da kommt unser Vorteil als Klimaschutzregion voll zum Tragen: Denn der Fördergeber schlug ausdrücklich vor, dass sich Gemeinden bei der Beantragung zusammenschließen, so dass dann die Mindestgrenze überschritten wird. Unabhängig davon, wie der Weihnachtsmann unterwegs ist und seinen Schlitten sichert: wir von der Klimaschutzregion Flensburg freuen uns sehr darauf, auch im nächsten Jahr wieder mit Ihnen zusammenarbeiten zu können und weitere Projekte zum Schutz des Klimas umzusetzen. Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ein neues Projekt der „Nordangler Speeldeel“

Die Nordangler Speeldeel lädt herzlich ein zu einem multimedialen Spektakel in niederdeutscher Sprache rund um das Thema „Schöpfung“ unter dem Titel: Dat Leed vun t Verloren Paradies. Die plattdeutsche Nacherzählung des biblischen Schöpfungsberichts von Boy Lornsen begegnet heutigen Erfahrungen der Gefährdung von Natur und Umwelt. Szenische Lesungen, Gesang, Gedichte und Bilder greifen das Lebensgefühl der ZuschauerInnen auf und fragen nach einer Perspektive der Hoffnung. Gesamtleitung dieser Erstaufführung: Wolfgang Börmssen
 Premiere: Sonnabend, 20. 1. 2024, 17.00 Uhr in der Marienkirche Grundhof. Weitere Aufführungen: 21., 27. und 28. Januar, jeweils 17.00 Uhr, ebenfalls in der Grundhofer Kirche. Eintritt: 10.- Euro an der Abendkasse. Der Erlös kommt Kindern in Äthiopien und Angeln zugute. **Pastor Dr. Dieter Andresen**

SOVD „Genuß & Spaß“
 Unter diesem Motto finden viele Veranstaltungen des SoVD statt. So auch beim Ortsverband Steinberg/-kirche, der für den 3. 11. ins „Haus der Feste“ bzw. den „Steinberger Hof“ eingeladen hatte, um dort das schon traditionelle Grünkohlessen zu genießen. Es bewies sich, dass das wieder die



v.li. K. Hildebrandt – P. Hoffmeier – T. Butzek



Spielleiter H. Reichenberg

richtige Location und das richtige Menue waren. Der OV Vorsitzende Peter Hoffmeier konnte 75 Mitglieder und Gäste begrüßen. In seinen Ausführungen bedankte er sich sehr bei seinen Mitgestaltern des Abends und den Wirtsleuten für deren unermüdlichen Einsatz. Außerdem nutzte er diese Gelegenheit zur Ehrung von 2 Jubilaren. Thea Butzek (20 J.) und Klaus

Jansen Husby

Erd- und Abbrucharbeiten • Containerdienst • Baumaschinenvermietung

LEISTUNGEN

- Erdarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Baumaschinenvermietung
- Pflasterarbeiten
- Kommunalarbeiten
- Knick kappen
- Schreddern
- Gartengestaltung
- Recyclinghof
- Spülung von Rohrleitungen

BAUMFÄLL-/KNICKARBEITEN

- mit Baumscheren am Raupen- und Mobilbagger (9 - 16 to)

CONTAINERDIENST
• 7 m³ bis 40 m³

VERKAUF VON

- Mutterboden
- Kieselsteine / Splitt
- Brechsand
- Betonkies
- Füllkies
- Holzhackschnitzel
- Recyclingmaterial

ANNAHME VON

- Grünabfall und Reet
- Bauschutt
- Fliesen / Gipskarton
- Boden
- Bauholz
- Mineralwolle
- Heraklith
- Fenster
- Dachpappe

BAUMASCHINEN-VERMIETUNG

Husbyfelder Straße 2 · 24975 Husby
 Telefon: 0 46 34 - 10 80 · Mobil: 0171 - 2 39 06 01
 E-Mail: jansen-husby@t-online.de
 www.jansenusby.de
 Montag bis Freitag: 7.00 bis 16.00 · Samstag: 9.00 bis 12.00

Zuhause ...

... gepflegt alt werden!

KRANKENPFLEGEVERBAND OSTANGELN **DIAKONIE**

Sozialstation

Gelting · Sörup · Steinbergkirche

Süderholm 18 · 24395 Gelting
 Telefon: 04643 - 18 92 92 · Fax: 18 92 94
 www.ambulante-pflege-ostangeln.de

Hildebrandt (10 J.) erhielten ihre Urkunden und jeweils einen Einkaufsgutschein. Desweiteren wies er auf die am 9.12. anstehende Weihnachtsfeier (selber Ort) als auch die im März anstehenden Neuwahlen hin, dies mit hoffentlich reger Beteiligung. Nach der „Genuß-Phase“, abgerundet mit einem deftigen Schnaps, ging man dann zum Tagesordnungspunkt „Spaß“ über. Die Regie dazu übernahm das Mitglied Heinz Reichenberg. Er wies in den Ablauf des Verspielens ein und zog die entsprechenden Zahlen; für viele glücklich, für einige aber auch weniger erfolgreich. Alles in allem aber, wie von allen Seiten bestätigt, „eine runde Sache“. An dieser Stelle Dank an alle privaten und gewerblichen Spender und Sponsoren für ihre Mitgestaltung eines gemütlichen Abends.

Die Cafeteria der Heinrich-Andresen-Schule Gemeinschaftsschule Geltinger Bucht in Sterup sucht Verstärkung

Für die Cafeteria wird eine helfende Hand gesucht. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt aktuell 10 Stunden. Die Unterstützung wird von Montag bis Freitag in der Zeit von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr benötigt und als geringfügige Beschäftigung vergütet. Eine Aufstockung der Arbeitszeit ist zum Sommer 2024 geplant.

Bei Interesse können Sie sich direkt bei dem Team der Cafeteria unter der Telefonnummer 04637/9645721 melden. Ein Anrufbeantworter ist eingeschaltet und wird auch in den Winterferien regelmäßig abgehört. Das Team der Cafeteria freut sich auf Ihren Anruf.

Anordnung des Abbrennverbotes für Feuerwerkskörper

Aufgrund des § 24 Abs. 2 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz in der Fassung vom 31. Januar 1991 (BGBl. 1 Seite 169) in Verbindung mit § 2 Abs. 2 Ziffer 2 der Landesverordnung zur Ausführung des Sprengstoffrechts vom 31.07.1978 (GVOBl. Schleswig-Holstein S.211) wird für die Gemeinden Ahneby, Esgrus, Gelting, Hasselberg, Kronsgaard, Maasholm, Nieby, Niesgrau, Pommerby, Rabel, Rabenholz, Stangheck, Steinberg, Steinbergkirche, Sterup und Stoltebüll das

VERBOT

angeordnet, pyrotechnische Gegenstände der Klasse II (Kleinf Feuerwerke, z.B. Raketen, Schwärmer, Feuertöpfe, Knallkörper usw.) am 31. Dezember 2023 und am 01. Januar 2024 in der Nähe von besonders brandempfindlichen Gebäuden und Anlagen (reetgedeckten Gebäuden) abzubrennen. Beim Abbrennen von Raketen, Schwärmer ist ein Abstand von 200 m und bei anderen Kleinf Feuerwerk-Gegenständen von 50 m einzuhalten. Das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in Nähe von Kirchen und Kinder- und Altenheimen (auch Altenwohnanlagen) ist verboten. An den übrigen Tagen des Jahres besteht das Verbot bereits aufgrund des § 23 Abs. 1 der 1. SprengV. Verstöße gegen diese Anordnung stellen eine Ordnungswidrigkeit nach § 46 Ziffer 9 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz dar und können mit einer Geldbuße bis zu 10.000 € geahndet werden. Zusätzlich zu dieser Anordnung denke Sie bitte an folgende Bestimmungen und allgemeine Regeln:

- Das Überlassen von pyrotechnischen Gegenständen der Klasse II an Personen unter 18 Jahren ist verboten. Hierbei sind auch die Erziehungsberechtigten gefordert, entsprechend ihrer Aufsichtspflicht, ihre Kinder darauf hinzuweisen.
- Verboten ist weiterhin, Abfälle - Reste von Feuerwerkskörpern - auf der Straße liegen zu lassen.

Beherzigen Sie bitte die Schutzvorschriften. Sie dienen nicht dazu, Ihnen den Spaß am Jahreswechsel zu verderben, sondern uns vor den Gefahren, die von Feuerwerkskörpern ausgehen, zu schützen.

Ärzte, Krankenschwestern, Helfer im Rettungsdienst, Ihre Nachbarn und die Feuerwehr werden es Ihnen danken. **In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein gutes und gesundes neues Jahr 2024!**

Allris: Das Informationssystem des Amtes Geltinger-Bucht

Wieviele Einwohner hat meine Gemeinde? Und wann tagt der Ausschuss „Dorf und Touristik“? Wo finde ich das Protokoll und Beschlüsse der letzten Sitzung? Wie heißt der stellvertretende Bürgermeister? Alle diese Informationen sind online öffentlich einsehbar, man muss nur wissen wo. Das Amt Geltinger-Bucht besteht aus 16 Gemeinden rund um die Geltinger Bucht und betreibt für die Mitgliedergemeinden eine Web-Seite www.



Besuchen Sie uns an unserem Standort in Sterup!

Neben der Landtechnik vertreiben wir auch Kleingeräte. Wir freuen uns auf Sie!

STIHL®

- » Verkauf
- » Reparatur
- » Service



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Raiffeisen Technik Ostküste GmbH

Standort Sterup
Terkelsmai 1 | 24996 Sterup
Tel.: 04637- 265

E-Mail: technik-sterup@rw.net
www.rw.net/rt-ostkueste



Raiffeisen Technik Ostküste GmbH



Residenz Geltinger Bucht

PFLEGE

- Gut umsorgt
- mit der Brise
- der Ostsee
- in der Nase

Tel.
04643-1859 14



Wir wünschen allen Menschen in und um Gelting ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2024!



Fotos: © Adobe Stock

Residenz Geltinger Bucht, Suterballig 35, 24395 Gelting
www.residenz-geltingerbucht.de | info-residenz-geltingerbucht@diako.de

amt-geltingerbucht.de. Informationen rund um jede der 16 Gemeinden finden sich unter dem Menüpunkt „Gemeinden/Zweckverbände“. Wenn man diesen anklickt, öffnet sich eine Liste aller Gemeinden und Zweckverbände. Wählt man die gewünschte Gemeinde, so erhält man allgemeine Informationen zur Gemeinde, dem amtierenden Bürgermeister, sowie die Möglichkeit, sich Bilder und Fakten der jeweiligen Gemeinde einzusehen. Hier findet sich auch die Antwort der ersten Frage nach der Anzahl der Einwohner. Über den Menüpunkt „Ortsrecht“ bekommt man eine Übersicht aller gemeindespezifischen Regelungen/Satzungen. Alle verwaltungsrelevanten Informationen werden im Bürger- und Ratsinformationssystem gepflegt und gespeichert. Hierzu wählt man auf der Startseite den Menüpunkt „Bürgerservice“ oder den direkten Link <https://amtgeltingerbucht.de/Bürgerservice/Ratsinfo-Bürgerinfo/>. Das Bürgerinfo ist öffentlich (für jedermann erreichbar) und ohne Passwort nutzbar. Nach Öffnen der Bürgerinfo gelangt man direkt in den Sitzungskalender, in dem alle geplanten Sitzungen des aktuellen Monats angezeigt werden. Hier kann man dann auch die Antwort auf die 2. Frage finden: Tagungszeitpunkt

und -ort. Durch Nutzung der Jahres- und Monatsleiste am oberen Rand des Kalenders können auch zukünftige und vergangene Termine gefunden werden. Alle Termine mit einem vorangestellten gelben „TO“ (Tagesordnung) sind anklickbar. Es öffnet sich der jeweilige Sitzungstermin und es werden die Tagesordnung, das Protokoll, alle getroffenen Beschlüsse und weitere Angaben angezeigt. Hier wäre dann auch die Antwort auf Frage 3 nach dem jeweiligen Protokoll zu finden. Neben dem Sitzungskalender („Kalender“) gibt es aber auch weitere Informationen zu entdecken. Um die 4. und letzte Frage nach dem stellvertretenden Bürgermeister zu beantworten, kann man den Menüpunkt „Körperschaft“ benutzen. Nach der Wahl der entsprechenden Gemeinde kann man hier eine Liste aller aktuellen Gemeindevertreter finden. Darüber hinaus sind noch eine Vielzahl weiterer Informationen auf der Seite der Amtsverwaltung und in dem Bürgerinformationssystem zu finden. Viel Spaß beim Stöbern und Entdecken!

Helen Ströh/Steinberg

Erfolgreiches Bildungswochenende der Jugendfeuerwehren aus dem Kreis SL-FL



Am 06.10.2023 war es wieder soweit, Vorstandsmitglieder verschiedenster Jugendfeuerwehren aus dem Kreis Schleswig-Flensburg machten sich auf den Weg nach Neukirchen. Dort veranstaltete die Kreisjugendfeuerwehr SL-FL das jährliche Bildungswochenende. Neben wichtigen Themen der Jugendarbeit geht es hierbei auch um den Austausch zwischen den Jugendfeuerwehrmitgliedern. Oft entstehen daraus neue Freundschaften und Verbindungen zwischen verschiedenen Jugendfeuerwehren. Am Freitag wurden zunächst die Häuser bezogen und es gab eine Vorstellungsrunde. Der Samstag startete mit einem gemeinsamen Frühstück. Darauf folgte ein sehr umfangreiches Thema, es ging um die Öffentlichkeitsarbeit in den Jugendfeuerwehren. Hierbei gab es auch mehrere Gruppenarbeiten. Damit sollte unter anderem das freie Reden vor größeren Gruppen geübt werden. Neben vielen Tipps entstanden auch viele neue Ideen. Am Nachmittag waren die gewünschten Themen der Jugendlichen an der Reihe. Als dann alles erledigt und besprochen wurde, folgte die Freizeit. Neben verschiedenen Spielen, stand auch das Vorbereiten der Disko an. Das Abendbrot an diesem Tag wurde von den Jugendlichen selbst geplant und schließlich zubereitet. Es gab Hot Dogs. Der Abend klang bei Disko, Lagerfeuer sowie vielen Gesprächen aus. Ein weiteres gemeinsames Frühstück folgte am Sonntag. Schließlich standen noch die Aufräumarbeiten an. Eine Feedbackrunde beendete das erfolgreiche Wochenende. Vielen Dank an das Personal der Jugendfreizeitstätte Neukirchen, dass uns immer zur Seite stand und für das leckere Essen sorgte. **Tobias Thies**

Jugendfeuerwehr Ostangeln sammelte 2.929 € für die Kappeler Tafel

Damit hatte wohl keiner gerechnet, auch nicht Jugendwartin Viviane Weber, dass die Jugendfeuerwehr Ostangeln ihre Sammelsumme zu Gunsten der Kappeler Tafel erneut übertrumpfte. Im Erntedankgottesdienst des Kirchspiels Gundelsby-Maasholm gab die Jugendwartin einen Rückblick auf die vergangenen Jahre, in denen ihre Jugendfeuerwehr zu Gunsten der Kappeler Tafel gesammelt hatte. „Schuld daran“, dass sie heute hier zusammen mit ihrer Jugendfeuerwehr stehen dürfe, sei Pastor

Plissees

inkl. Aufmaß u. Montage ab 55,- €



www.folienrollos-carstensen.de

Plissees Sonnenschutz Insektenschutz

Ich liefere und montiere **Sonnenschutz mit Durchblick**

Gerne besuche ich Sie zu einer unverbindlichen kompetenten Beratung mit meiner großen Musterkollektion.

**Peter-Christian Carstensen GbR · Neukirchen 15
24972 Steinbergkirche · Tel. 0 46 32 / 87 65 927 · Mob. 01 60 / 90 25 67 65**

SPARDA GUTSCHEIN

**Kostenlose Immobilienwertermittlung
für Eigentümer ab 60 Jahren**

Sie sparen € 299,- (gültig bis 31.12.23)

Ihre Ansprechpartnerin:
Corinna Schlüter

Büro Flensburg, 0172 699 87 83



SPARDA IMMOBILIEN

DER KÜCHENPROFI

Gernot Müller · Seit 29 Jahren in Steinbergkirche

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Einbau

**Wir bedanken uns bei unseren Kunden und
wünschen frohe Festtage und ein gutes Jahr 2024.**

Telefon 0 46 32 - 876 117 · info@kuechenprofi-mueller.de



BAUMPFLEGE
Julia Klingenhoff

Seilklettertechnik

☎ 0 46 34 - 9 36 38 11 · 0 176 - 30 30 57 56
www.baumpflege-jk.de



Tischlerei Brunsholm

Bau- und Möbeltischlerei
Treppenbau

Peter Graewin
Tischlermeister

Tel. 0 46 37 / 12 54 • Fax 12 22

ZIMMEREI
Johs. Jacobsen



Zimmerarbeiten
Innenausbau
Renovierung

Tel. (0 46 32) 6 04 · Fax 2 58 · Großquern 27 · 24972 Steinbergkirche



Jöhnk gewesen. Er habe 2018 bei ihr angerufen und gesagt: „Ich habe ein Problem, die Konfirmanden sind durch eine Konferfahrt verhindert und können nicht für das Erntedankfest sammeln, könntet ihr einspringen?“ „Die Feuerwehr ist immer zur Stelle wenn es brennt, also sagte ich zu“, sagte Jugendwartin Weber. Dass daraus ein fester Termin im Kalender

der Jugendfeuerwehr wurde, ist nicht nur Pastor Jöhnk, sondern auch den fleißigen Jugendlichen und Betreuern, die seit 2018 jedes Jahr erneut durch die Gemeinden rund um Hasselberg ziehen, zu verdanken. So zogen sie im ersten Jahr, noch unerfahren, mit Bollerwagen durch die Gemeinde und freuten sich über die Lebensmittel und vereinzelt Geldspenden, schoben diese Geldspenden aber in den Hintergrund - schließlich waren sie wegen der Lebensmittel unterwegs. Die Geldspenden wurden 2018, ohne sie gezählt zu haben, in einem Umschlag über die Kirche an die Tafel weitergegeben. Ab 2019 stellten sie die Sammlung um und hatten nicht nur die Bollerwagen, sondern auch Spardosen für Geldspenden dabei, und zählten am Ende die gesammelten Euros. 2019 waren es 1.050 € und in diesem Jahr schon 2.929 €! Zählt man die Beträge der letzten fünf Jahre zusammen, so wurden schon über 10.000 € an die Kappeller Tafel weitergegeben! Aber auch die Spenden von Lebensmitteln und Hygieneartikeln nahmen in den Jahren zu und schmückten das Erntedankfest. Alle sind sehr dankbar, dass die Sammlung von so vielen Bürgern unterstützt wird und auch 2024 ist die Jugendfeuerwehr gerne wieder zum Sammeln bereit. Dann übergab Viviane Weber, unter tobendem Applaus der Gemeinde, das Geld verpackt in einem hölzernen Feuerwehrauto, an die Verantwortlichen der Kappeller Tafel. DANKE an alle Sammler und Spender!

Viviane Weber



Pilch

Dachdeckerei & Klempnerei



- ▲ Energetische Dachsanierung
- ▲ Fassadenverkleidung
- ▲ Gründach
- ▲ Holzarbeiten
- ▲ Metallarbeiten
- ▲ Denkmalschutz
- ▲ Reparaturen
- ▲ PV-Montage

04641 / 26 37
info@pilch-gmbh.de
Dingholz 20 • 24996 Sterup

www.pilch-gmbh.de



„Nur mit Wissen und Erfahrung kann ich vorausschauend handeln.“
Elisabeth Pähtz | Schachgroßmeisterin

Kompetenz zahlt sich aus. Auch bei der Geldanlage

Lassen Sie sich in Ihrer VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG beraten.

Aus Geld Zukunft machen

Weitere Informationen, die Verkaufsprospekte, die Anlagebedingungen und die Basisinformationsblätter erhalten Sie kostenlos in deutscher Sprache bei Ihrer VR Bank Schleswig-Mittelholstein eG oder bei Union Investment Service Bank AG, 60329 Frankfurt am Main, oder auf www.union-investment.de/downloads. Stand: 1. September 2023



Einladung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
das Jahr 2023 neigt sich dem Ende zu und der Jahreswechsel steht vor der Tür. Ich wünsche Ihnen – auch im Namen der Gemeindevertretung – für das Neue Jahr 2024 viel Gutes, Gesundheit und Wohlergehen und

lade Sie hiermit zu einem **Neujahrsempfang, am Sonntag, 28.01.2024, 11:00 Uhr, Birkhalle Gelting – Wackerballig 4, recht herzlich ein.** Das vergangene Jahr werden wir Revue passieren lassen und einen Ausblick über Themen und Projekte in den kommenden Monaten geben. Also eine gute Gelegenheit für uns alle, miteinander ins Gespräch zu kommen. Ich würde mich freuen, Sie begrüßen zu dürfen und mit einem Glas Sekt gemeinsam auf das neue Jahr anzustoßen. Bis dahin frohe Festtage und einen guten Rutsch! Ihr / Dein

Boris Kratz

Weihnachtliche Grüße ...

**Liebe Geltingerinnen, liebe Geltinger,
liebe Freunde von Gelting,**

rückblickend auf das ablaufende Jahr möchte ich mich zuerst bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Gelting und des Amtes Geltinger Bucht, den Mitgliedern der Gemeindevertretung und allen Ausschussmitgliedern, den Feuerwehren Gelting, Lehbek und Stenderup sowie den Vereinen und Verbänden, den vielen ehrenamtlich Mitarbeitenden sowie den Firmen, Unterstützern und allen Freunden der Gemeinde Gelting recht herzlich für das persönliche Engagement und die immer wieder erkennbare Hilfsbereitschaft bedanken. Die Kommunalwahl im Mai hat einige personelle Veränderungen innerhalb der Gemeindevertretung nach sich gezogen. Deshalb freut es mich, dass wir schnell wieder eine gute Basis im Hinblick auf unsere zukünftige Zusammenarbeit gefunden haben. Neben den laufenden Themen sind auch neue Projekte hinzugekommen, über die ich im Rahmen des **Neujahrsempfangs in der Birkhalle am Sonntag, dem 28.01.2024 um 11 Uhr,** gerne informieren werde. Ich lade Sie hiermit herzlich ein, gemeinsam auf das neue Jahr anzustoßen. Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Adventszeit und friedliche Weihnachten verbunden mit meinen besten Wünschen für das neue Jahr 2024.

Weihnachtliche Grüße – Ihr/Euer

Boris Kratz, Bürgermeister der Gemeinde Gelting

25 Jahre Geltinger Bläserorchester



... das haben wir am 8. Oktober mit einem Jubiläumskonzert in der großen Turnhalle der Georg-Asmussen Schule gefeiert. Nach einem turbulenten Start Anfang des Jahres – die Verabschiedung des Gründers und langjährigen musikalischen Leiters des GBO, Arno Panske, machte Vorstandsneuwahlen nötig, und der Suche nach einem neuen Dirigenten - konnten wir erst im letzten Quartal unser Jubiläum begehen. Noch rechtzeitig vor unserem Jubiläumskonzert wurde unsere neue, von der Dachdeckerei Fritz gesponserte, Orchesterkleidung geliefert. So konnten wir in neuer frischer Optik beschwingt aufspielen. Die Menschen strömten aus Gelting und der nahen und fernen Umgebung in die Turnhalle, so dass wir noch etliche Stühle nachrüsten mussten. Nach der Begrüßung durch unsere 1. Vorsitzende Frauke Fockenberg und namentlicher Vorstellung jedes einzelnen Orchestermitgliedes, starteten wir mit einem flotten Konzertmarsch. Den Gästen wurde ein buntes, sehr abwechslungsreiches Repertoire geboten, von Polka über Musical- und Filmmelodien, Big Band Klassikern, ganz alten Stücken aus der Anfangszeit des Orchesters sowie ganz neuen Stücken. Und mittendrin: Beethovens 5. Sinfonie! Genau diese Mischung repräsentiert die Vielfalt der 25 Jahre des Geltinger Bläserorchesters. Hier spielen Gründungsmitglieder neben

SANITÄTSHAUS
Schütt & Jahn
GmbH
Ein Unternehmen der ALUXILUM GRUPPE

**WÜRFELN SIE
SICH IHREN RABATT!**

+ vom 01.12. bis 24.12.2023

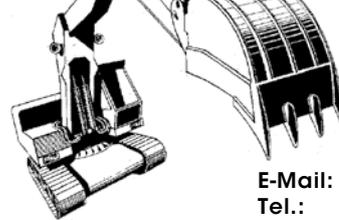
+ Chance auf bis zu **18%*** Rabatt!

*auf alle Artikel im Freiverkauf aus unserem Sortiment, solange der Vorrat reicht. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen oder Rabatten!

Heideland Süd 7 • 24976 Handewitt/Weding • Tel.: 0461 493 493
Fax: 0461 493 492 0 • www.schuett-jahn.de

HOECK Tiefbau GmbH

www.hoeck-tiefbau.de



E-Mail: hghoeck@t-online.de
Tel.: 0 46 32 / 78 95
Fax: 0 46 32 / 76 57
Autotel.: 0171 / 6 90 12 00
Steinberg Holz · 24972 Steinberg

Schulz-Elektro

Elektro - Beratung
- Installation
- Reparaturen

Elektroinstallateurmeister Telefon: 0 46 32 - 70 04
Volker Schulz Mobil: 0175 - 40 28 902
Gartenstraße 9 E-Mail: volkerschulz@email.de
24972 Steinbergkirche www.schulz-elektro.info

Wir freuen
uns auf Sie!

Öffnungszeiten: Montag geschlossen
Di.-Fr. 09:00 - 18:30 · Sa. 08:30 - 13:30

Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten!

Am Wasserwerk 3 · 24972 Steinbergkirche
Tel. 0 46 32 - 87 63 99

Haarstudio

Steinbergkirche

ungen und ganz jungen Musikern. Was mit etwas mehr als zehn Musikern begann, hat sich bis heute zu einem Orchester mit mehr als dreißig aktiven Mitgliedern entwickelt. Passend zum Anlass konnte an diesem Tag auch unsere neu gestaltete Homepage unter <https://geltinger-blasorchester.de> freigeschaltet werden. Am Ende war es für uns ein voller Erfolg, der uns mit Schwung in die nächsten 25 Jahre tragen wird.

Anja Teubler

Adventskonzert in der Geltinger Sankt Katharinen-Kirche

Am Samstag, den 09.12.2023 um 17:00 Uhr laden Geltinger Chöre und das Geltinger Blasorchester zu einem stimmungsvollen Konzertabend mit neuen und alten Weihnachtsliedern in die Geltinger Sankt-Katharinen-Kirche ein.

Es wirken mit:

- die Schrägen Vögel unter der Leitung von Bernd Jochimsen
 - Chorios,
 - der Gospelchor und
 - der Geltinger Männerchor von 1921 e.V. unter der Leitung von Joachim Schmidt
 - der Landfrauenchor und
 - der Projektchor unter der Leitung von Marianne Lüsebrink
 - sowie das Geltinger Blasorchester unter der Leitung von Arved von Hagen
- Der Eintritt ist frei; eine Spende für die Arbeit der mitwirkenden Musikgruppen wird im Anschluss erbeten.

Reinigungs- & Schneebeseitigungspflicht der Straßen

Gemäß „Satzung über die Straßenreinigung“ sind in Gelting Anlieger und Anliegerinnen für die ordnungsgemäße Straßenreinigung und den Winterdienst verantwortlich. Ich bitte Sie, Ihrer Reinigungspflicht im erforderlichen Umfang nachzukommen. Weiterhin alles Gute und vor allem Gesundheit – wünscht Ihr/Euer

Boris Kratz, Bürgermeister der Gemeinde Gelting

Zum Abschied noch eine Gemeindefahrt



Zu einer letzten Gemeindefahrt mit ihrem „alten Pastor“ hatte das Kirchspiel Gundelsby-Maasholm ihre Gemeinde eingeladen. 52 Personen hatten sich angemeldet um noch einmal mit Pastor Hanno Jöhnk „Auf große Fahrt“ zu gehen. Diesmal ging es zuerst nach Flensburg auf die Förde, wo man bei strahlendem Sonnenschein rüber nach Glücksburg fuhr. Hier gab es Kaffee und Kuchen und es war sehr viel Zeit, um noch ein letztes Schwätzchen mit dem Pastor zu halten. Anschließend ging es in den Bus und man fuhr gemütlich entlang der schönen Ostseeküste Richtung Heimat. Unterwegs wurde noch ganz viel gesungen und es gab noch plattdeutsche Geschichten. Am Ende gab es eine Abschlussandacht in der Gundelsbyer Kirche und anschließend Grillwurst und Käsebröte.

Dörthe Weber

Goldene Konfirmation in der Christuskirche Gundelsby

37 ehemalige Konfirmandinnen und Konfirmanden der Konfirmationsjahrgänge 1969 – 1973 hatten sich in der Christuskirche in Gundelsby eingefunden, um sich von Pastor Hanno Jöhnk noch einmal den Konfirmationssegnen geben zu lassen. Sie alle hatten diesen zuletzt vor gut 50 Jahren vom damaligen Pastor Höppner erhalten. Am Tag vor der

ANGLERAPOTHEKE

Wir bringen Ihre Gesundheit auf Kurs.

Westerholmer Str. 3
24972 Steinbergkirche
☎ 04632/301

BIRKAPOTHEKE

Wir bringen Ihre Gesundheit auf Kurs.

Nordstr. 2
24395 Gelting
☎ 04643 /18810

Kostenloser Botendienst !



Das "neue" Team der LVM Versicherungs-agentur Steinbergkirche wünscht eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit und einen tollen Start in das Jahr 2024.

LVM-Versicherungsagentur
Schulze & Baumgart GbR

Westerholmer Str. 1
24972 Steinbergkirche
Telefon 04632 87337

Mariendamm 6
24937 Flensburg
Telefon 0461 50907361

<https://agentur.lvm.de/schulze-baumgart>

LVM
VERSICHERUNG



Goldkonfirmation fand ein Begegnungsabend im Gasthaus Spieskamer statt. Hier wurden Erinnerungen aufgefrischt und so manch eine Erzählung oder die Konfirmationsfotos von damals sorgten für Heiterkeit.

Dörthe Weber

Leuchtend durch die dunkle Jahreszeit

Itzehoer Vertrauensmann Cord Petersen übergab Warnwesten an die Radlergruppe „Hasselberg on Tour“



v.l. Cord Petersen, Heiko Fühning, Claudia Kulle, Tanja Paasch, Ines Wilk und Jörg Paasch

Raus in die Natur, rein in die Pedale: Damit die im Sommer gegründete Radlergruppe der Gemeinde Hasselberg gut sichtbar unterwegs ist, hat Cord Petersen, Vertrauensmann der Itzehoer Versicherungen, die Truppe mit Warnwesten ausgestattet und kürzlich an eine kleine Abordnung der Radlergruppe am Feuerwehrgerätehaus in Kiehholm übergeben. Die Idee zur locker zusammengesetzten Radlergruppe hatten die zweite stellvertretende Bürgermeisterin Ines Wilk und Gemeindevertreter Heiko Fühning. Die Radlerinnen und Radler haben keine festen Termine für ihre Ausflüge, sondern treffen sich auf Zuruf. „Um die 20 Personen sind es“, erzählt Bürgermeister Hans-Heinrich Franke, der auch selbst schon mit in die Pedalen getreten hat. 30 bis 40 Kilometer legen die Teilnehmenden pro Tour zurück. Zwischendurch werden Pausen gemacht, für die Verpflegung sorgen alle

selbst. Im Sommer wurde auch mal zum Abschluss gegrillt. Auch im Herbst und im Winter ist die Radlergruppe unterwegs, jetzt in leuchtend gelben Warnwesten, damit sie auch bei schlechten Sichtverhältnissen gut gesehen wird. Cord Petersen ist seit Anfang dieses Jahres als Vertrauensmann für die Itzehoer tätig. Er gab den Radlerinnen und Radlern nicht nur die Westen mit auf den Weg, sondern auch noch den Tipp zu prüfen, ob die Fahrräder bei einem möglichen Diebstahl über die Hausratversicherung abgedeckt sind. Kriminelle sehen es immer häufiger auf hochwertigere Fahrräder ab, und die sollten über die Fahrradschutzklausel in die Versicherung aufgenommen werden. Die Radlergruppe bedankt sich sehr herzlich bei der Itzehoer Versicherung für die leuchtend gelben Warnwesten. Somit können wir nun gut sichtbar ausgerüstet in die neue Fahrradsaison einsteigen. „Start in die neue Saison wird der 01.01.2024 sein, wo wir das neue Jahr mit einer Neujahrs-Fahrradtour begrüßen möchten. Nach der Tour werden wir dann bei einem Berliner und einem Glas Sekt auf das neue Jahr anstoßen“, so die Initiatoren der Radlergruppe, Ines Wilk und Heiko Fühning.

Heiko Fühning

VERANSTALTUNGSKALENDER

Gemeinde Hasselberg

- 18. NOV**
SCHREDDER AKTION
 Gartenabschnitte von Strüchern & Ästen bis max. 20 cm Ø schreddern lassen - ab 9:00 Uhr fährt der Schredder durch die Gemeinde.
 Verbindliche Anmeldung sowie weitere Informationen & Voraussetzungen bei H. Fühning unter: 0170 5262335
 Kostenbeitrag - 10€/5 Min. (Bezahlung bar vor Ort)
- 01. JAN**
NEUJAHRS-FAHRRADTOUR
 Zur Fahrradtour treffen wir uns um 13:00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Kiehholm. Im Anschluss tut auch jeder Andere auf Glas Sekt und Berliner im Straendhus eingeladen, um auf das neue Jahr anzustoßen. Die Plätze sind begrenzt, daher bitte um Anmeldung bei I. Wilk unter 0171 3840395.
- 13. JAN**
TANNENBAUM SAMMELN
 Eure Tannenbäume haben ausgedieht? Dann stellt ihn an die Straße - ab 9:00 Uhr sammeln wir diese dann ein. Ab 16:00 ist jeder zum Verbrennen der Bäume im Berfußpark in Schwackendorf herzlich willkommen. Für das leibliche Wohl gibt's Punsch & Grillwurst
- 01. APR**
OSTEREIER-SUCHE
 Von 14:00 bis 16:00 Uhr sind alle Kinder im Alter von 0-10 Jahren herzlich zur Ostereiersuche am Strand (Höhe DLRG) eingeladen.
- 14. APR**
KAFFEEKLATSCH UP PLATT
 Plattdeutscher Nachmittag mit Matthias Stühwoldt bei Kaffee & Kuchen um 14:00 Uhr im Strandhus in Hasselberg. Kostenbeitrag pro Person sind 15,00€. Die Plätze sind begrenzt, daher bitte um Anmeldung bei I. Wilk unter 0171 3840395. Fahrservice - Wer abgeholt werden möchte, meldet sich bitte I. Wilk

Weitere Infos - I. Wilk 0171 3840395

FERNSEH KOOCH

PARTNER VON **EURONICS**

- Digitales Fernsehen
- Hifi - TV
- DVD / Video
- PC
- SAT-Technik
- Security
- Telekommunikation
- W-Lan - VoIP
- Breitband- / Glasfaser

Inh. Joachim Koch
 Kirchenweg 8
 24996 Sterup
 0 46 37 - 2 10
 info@fernseh-koch.com - www.fernseh-koch.com

GLASFASER INSTALLATION SERVICE

DHL-PaketShop

FROHE WEIHNACHTEN
 und ein gutes und gesundes Jahr 2024!

Steuerverwissen ist Geld!

Unser Beratungsmitarbeiter
Uwe Jager ist gerne für Sie da!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre **Einkommensteuererklärung** bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. **Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.**

Mein Service: Ich komme auch zu Ihnen nach Hause! * * *
 Beratungsstelle 24966 Sörup - Wannrait 13
 Tel.: 0 46 35 - 27 82
 E-Mail: uwe.jager@vlh.de

Frohe Weihnachten
 und alles Gute für 2024!

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de

Aalutsetten 2023 - Ehrenpreis für Jens Kolls, Vorsitzender des Naturpark Schlei e.V.

In jedem Jahr wird der Ehrenpreis der Initiative „Aalutsetten in de Schlie“, das Modell einer Aalreuse, an eine Persönlichkeit verliehen, die sich um die heimische handwerkliche Küstenfischerei verdient gemacht hat. In diesem Jahr ist der Vorsitzende des Naturpark Schlei e.V., Jens Kolls aus Rieseby, der Preisträger. Der Preis wurde anlässlich des jährlichen Aalutsettens in Maasholm vom Ministerpräsidenten Daniel Günther an Jens Kolls übergeben. Den Naturpark Schlei gibt es seit 2008. Er wird getragen von 44 Gemeinden und Städten rund um die Schlei und



Übergabe des Preises an Jens Kolls“ (Foto N. Knapstein)

umfasst sowohl die Wasserfläche als auch das sie umgebende Land. Mit dem Naturpark soll ein Ausgleich und ein Miteinander von Natur, Landwirtschaft, Fischerei, nachhaltigem Tourismus und einer gesunden Wirtschaft ermöglicht werden. Das ist den Akteuren in den fünfzehn Jahren des Bestehens des Naturparks Schlei umfassend gelungen. Viele Projekte im Bereich des Natur- und Umweltschutzes, des nachhaltigen Tourismus, der regionalen Wertschöpfung sowie der Umweltbildung wurden unterstützt ebenso wie die Naturerlebnisräume in Maasholm, Borgwedel, Ekenis und Schleswig. Besonders im Fokus sind die Projekte der Modellregion Schlei, bei denen es vordringlich um die Verbesserung der Wasserqualität geht. Seit 2017 ist Jens Kolls der Vorsitzende des Naturpark Schlei e.V. Er war von 2013 bis 2018 Bürgermeister von Rieseby. Sein Wirken für den Erhalt der Riesebyer Mühle Anna ebenso wie im Naturpark und in der Aktiv-Region zeigen, dass er zu denen gehört, die „auch mal über den Tellerrand“ schauen. Als „Banker“ hat er viele Jahre die Zweigstelle der Riesebyer Sparkasse geleitet. Mit der Verleihung des Ehrenpreises an Jens Kolls danken die Fischer für das bisherige Wirken der Akteure des Naturparks und für die finanzielle Unterstützung des Aalbesatzes für die Schlei, die sie seit Anbeginn erfahren haben.

Olaf Jensen, Hans Christian Green

Förderverein zur Erhaltung maritimer Lebensformen und Lebensräume e.V.

WEIHNACHTSMARKT

Veranstaltungshinweis: Am 9. Dezember 2023 findet der WEIHNACHTSMARKT ab 12:00 Uhr am Fischereihafen in Maasholm statt, mit Tannenbaum-Verkauf, Kaffee und Kuchen, Bratwurst und Crêpes, heißen und kalte Getränke und einem Kreativmarkt.



Ihr Bauprojekt in vertrauensvollen Händen

- Beton- und Mauerarbeiten
- Sanierung von Altbauten
- Tiefbau- und Pflasterarbeiten

rb

Baunternehmen

Bartelsen und Villbrandt Bauunternehmen GmbH & Co. KG
 Amisser Straße 57 · 24376 Kappeln
 ☎ 0 46 42 / 10 55 · ✉ info@bartelsen-villbrandt.de

Fortsetzung im Aalbesatz für die Schlei



MP Daniel Günther in Aktion, überwacht von Thomas Menke, NOSPA-Vorstand (Foto N. Knapstein)

Am 15. September war es wieder soweit. In Maasholm fand die letzte Etappe des alljährlichen Aalutsettens statt, diesmal zum 14. Mal und wieder mit großer Beteiligung. Vorher waren bereits an verschiedenen Stellen entlang des Schleiufers von Schleswig bis Maasholm insgesamt 374 kg der etwa 5 g großen Satzaale in die neue Heimat entlassen worden. Mit der Frühjahrsaktion sind es damit rd. 690.000 Jungaale im Wert von 90.000 €. Zwar gewähren EU und das Land einen Zuschuss von 60 %, die restlichen 40 % müssen von den Fischern und durch Spenden aufgebracht werden. Viele Schleigemeinden aber auch Restaurants, Räuchereien, Werften und Privatpersonen beteiligen sich an der Aktion. Erfreut waren die Initiatoren die Fischer Olaf Jensen und Jörn Ross über eine größere Spende der NOSPA.

„Ich finde es spitzenmäßig, dass ihr diese Aktion durchführt und diese Tradition mit Unterstützung von vielen Menschen aus der Region hochhaltet,“ sagte Ministerpräsident Daniel Günther, in diesem Jahr Ehrengast der Schlussveranstaltung. Er zeigte sich nicht nur erfreut sondern packte auch beim Aussetzen der Winzlinge tatkräftig mit an. Der hiesigen Fischerei sagte er seine Unterstützung zu. Schleswig-Holstein brauche seine Fischer, sie gehören zur Identität unseres Landes. Das hörten die Fischer mit Erleichterung, denn die Pläne zur Einrichtung eines Nationalparks Ostsee hatten sie mit großer Sorge erfüllt. Diese Sorgen hatten sie in einem Offenen Brief dargelegt, den sie dem Ministerpräsidenten übergaben. „In unserem Bereich gibt es nur noch sehr wenige Erwerbsfischer, die mit ihren Familien in der Existenz bedroht sind,“ so der Kappeler Fischer Olaf Jensen. Auch wenn sich die Lage durch die Beschlüsse des CDU-Parteitags etwas entspannt hat, ist der Nationalpark-Plan noch längst nicht vom Tisch.

Olaf Jensen, Hans Christian Green

Förderverein zur Erhaltung maritimer Lebensformen und Lebensräume e.V.



Wir möchten uns herzlich für Ihr Vertrauen
in unser Unternehmen bedanken
und wünschen Ihnen angenehme, erholsame
Feiertage sowie ein glückliches
und gesundes neues Jahr.

Tag + Nacht

TAXI DREWS

GmbH & Co. KG

7- und 9-Sitzer-Bus für alle Anlässe

- Krankenfahrten
- Kurierfahrten

- Dialysefahrten
- Wagenüberführungen

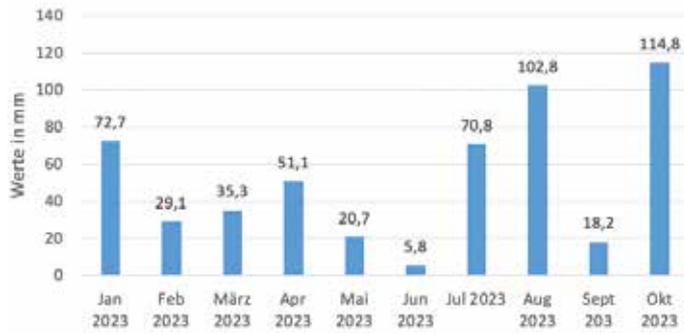
- Rollstuhltransport
- Flughafentransfer

- Veranstaltungen
- Einkaufsfahrten

Inhaberin Silvia Jebe · Hauptstraße 2 · 24977 Langballig

04636 97 66 33 0171 217 29 63

Regenmengen Gemeinde Pommerby



Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Rabel,

das Jahr 2023 wäre in Rabel ohne nennenswerte Ereignisse vorübergegangen, hätte uns nicht die Sturmflut am 20. und 21. Oktober in Atem gehalten. Glücklicherweise gab es in unserer Gemeinde keine größeren Schäden. Bis auf ein paar umgestürzte Bäume haben wir in Rabel keinen Schaden davongetragen. Bedauerlicherweise war der Pegelstand in Rabelsund so hoch, dass die zwei Reetdachhäuser überflutet wurden. An diesem Wochenende war unsere Feuerwehr über 40 Stunden im Einsatz und hat in den Nachbargemeinden die Einsatzkräfte unermüdlich unterstützt. An dieser Stelle nochmals meinen persönlichen Dank für diesen ungewöhnlichen Einsatz, an die Kameradinnen und Kameraden der FFW Rabel. Unsere kulturellen Veranstaltungen konnten wir in diesem Jahr in gewohnter Weise durchführen. Bei bestem Wetter haben wir traditionell am 1. Mai den Maibaum aufgestellt. Als besondere Gäste konnten wir den Tuule Frauenchor aus Tartu Vald / Estland bei uns in Rabel begrüßen. Unsere Senioren-Fahrt nach Plön mit einer Fünf-Seen-Fahrt verbunden, war ein sehr gelungener Tag und hat allen viel Spaß gemacht. Der beliebte Dorfflohmart lockte wieder zahlreiche Besucher aus nah und fern an und führte zu einem bunten Treiben in Rabel. (14.07.2024

Dorfflohmart) Beim Dorffest im August nahmen trotz des schlechten Wetters zahlreiche Bürgerinnen und Bürger und Gäste aus der Region teil. Auch die Veranstaltungen Grillen und Laterne laufen mit der FFW Rabel, waren sehr gut besucht. Ich bedanke mich bei allen Personen, die bei der Organisation und Durchführung der Veranstaltungen geholfen haben, ganz herzlich.

Im Bereich der Infrastruktur wurden im Jahr 2023 einige Projekte abgeschlossen. Die Umsetzung des Projektes „multifunktionaler Dorfplatz“ ist abgeschlossen. Eine neuer Kontrollschacht und 50 m neue Entwässerungsleitung wurden für den Bereich Oberflächenentwässerung für den Ortsteil „Hoffeld“ gebaut. Die Einrichtung der Tempo 30 km/h Zone, zur Erhöhung der Verkehrssicherheit in Rabel wurde abgeschlossen. Zudem wurde ein neues Spielgerät auf dem Kinderspielplatz errichtet, welches bei den jüngsten Einwohnern große Begeisterung hervorgerufen hat.

Auch für die Zukunft sind weitere Entwicklungen geplant, damit Rabel ein attraktiver Wohnort bleibt:

- Prüfung der Realisierung einer Nahwärmeversorgung
- Umsetzung eines fünf Jahresplanes zur Sanierung der Straßen
- Notfallstromversorgung in Rabel bei einem „Blackout“?
- Sowie weitere Einzelmaßnahmen zur Verbesserung der Infrastruktur

Bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung des Amtes, möchte ich mich an dieser Stelle ganz herzlich für die geleistete Arbeit und gute Unterstützung, bedanken. Allen Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Rabel und allen Einwohnerinnen und Einwohner des Amtes Geltinger Bucht wünsche ich eine schöne Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2024.

Ihr Stefan Meyer, Bürgermeister

Tschüss, altes Haus!
War schön mit Dir!

Wenn auch Sie planen Ihre Immobilie zu verkaufen, berate ich Sie gern. In aller Ruhe, kostenlos und unverbindlich. Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Herzlichst
Kerstin Gutenberger

www.gutenberger.immo 04634 93 13 216

Die Gemeinde Rabel trauert um Herrn

Karl Ludwig Paul von Schiller

* 17. Juli 1923 † 30. Oktober 2023

Von 1962 bis 1986 war Herr von Schiller Mitglied der Gemeindevertretung Rabel. Mit Herz, Leidenschaft und hohen persönlichen Einsatz hat er maßgeblich, an richtungsweisenden Entscheidungen für die Gemeinde Rabel, mitgewirkt. Mit Besonnenheit und immer mit Blick in die Zukunft hat er sich für das Wohl der Gemeinde eingesetzt. Wir verlieren eine herausragende Persönlichkeit, unser aufrichtiges Mitgefühl gilt der Familie von Schiller.

Für die Gemeinde Rabel
Stefan Meyer
Bürgermeister

OPTIK *Design*

Ihr Optiker in Steinbergkirche

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Fr. 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen

**Wir wünschen allen ein
fröhliches Weihnachtsfest
und für das Jahr 2024 viel
Glück, Gesundheit und Erfolg!**

**Wir machen Urlaub
vom 21.12.2023 bis 31.12.2023.**

**24972 Steinbergkirche · Nordstraße 1
Telefon 0 46 32 - 87 65 23**

seniorenbeirat der Gemeinde Steinbergkirche



**Liebe Seniorinnen und Senioren,
hiermit melden wir uns einmal wieder.**

Es ist einiges geschehen:

Leider sind ja im Februar Christa Sievert (Beisitzerin) und Günter Lausen (beratendes Mitglied) aus dem Seniorenbeirat ausgeschieden. Nachgerückt ist Heiko Hahn als Beisitzer. Am 05.06.2023 musste Jürgen Becker (stellvertretenden Vorsitzender und Kassensführer) gemäß Satzung den SB verlassenden, da er in die Gemeindevertretung gewählt wurde. - Da waren wir nur noch vier. Die Suche nach Interessenten begann. In der letzten öffentlichen Sitzung des SB am 10.08.2023 wurden nach intensiver Suche Thomas Hinsche als Mitglied und Wolfgang Nissen sowie Konrad Schulz als beratende Mitglieder aufgenommen. Diesem wurde am 05.09.2023 nach Satzungsänderung und Antrag des SB von der GV zugestimmt. Weiterhin wurde Michael Donix zum neuen stellvertretenden Vorsitzenden und Birgit Kahns zur Kassensführerin gewählt. Damit setzt sich der Seniorenbeirat Steinbergkirche wie folgt zusammen:

Herwig Hansen Vorsitzender		Michael Donix stellvertretender Vorsitzender		Birgit Kahns Schriftführerin Kassensführerin	
Heiko Hahn Beisitzer		Thomas Hinsche Beisitzer		Wolfgang Nissen beratender Beisitzer	
Konrad Schulz beratender Beisitzer					

Im Juni haben wir wieder einen Pedelec-Kurs mit der Landesverkehrswacht organisiert, der sehr gut angenommen und ein voller Erfolg wurde. Am 26.08.2023 waren wir auf dem Gemeindefest gemeinsam mit dem SoVD mit einem Infostand vertreten, dass wir mit organisiert haben. Für 2024 sind weitere Aktionen in Planung.

Erinnerung:

- Unsere Aktion Hilfsbörse – Senioren helfen Senioren
- Notfall Dosen können weiterhin von jedem für 2.00 Euro in der Angler Apotheke abgeholt werden.

Noch eine Bitte: Unterstützen Sie uns in unserer Arbeit für Sie durch Ihre Anregungen, Fragen und Wünsche. Bitte persönlich Kontakt aufzunehmen, wenn irgendwo der Schuh drückt oder Sie Anregungen haben. (Seniorenbeirat Steinbergkirche c/o Hansen; Scheersberg 12; 24972 Steinbergkirche; Tel.: 04632/876143; Mobil: 0170/5625634 oder per Mail: seniorenbeirat.steinbergkirche@gmx.de oder mittels Kontaktformular auf der Homepage: seniorenbeirat-steinbergkirche.de).

**Ihnen allen wünschen wir eine schöne Adventszeit,
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2024.**

Mobile Balkon Solaranlage zum Ausleihen



*Mobile 600 W Solaranlage zum Ausleihen
Mit dem Überwachungsmodul lässt sich der aktuelle
Stromertrag ablesen*

Fahrrad fahren und Sonne tanken – so lässt sich das Ergebnis beim Stadtradeln in Steinbergkirche 2023 auf den Punkt bringen. Steinbergkirche als Kommune hat nicht nur 16.000 km erradelt und damit 3 t CO2 vermieden sondern beim Umweltfest in Hürup auch noch eine mobile Solaranlage gewonnen. Viele haben Interesse an einer kleinen Solaranlage, wissen aber

SHBB



Frohes Fest und besinnliche Feiertage

*Unser gesamtes Team dankt für die
vertrauensvolle Zusammenarbeit
und wünscht Ihnen und Ihrer Familie
fröhliche Weihnachten
sowie einen guten Rutsch
ins neue Jahr!*

Malte Boysen

Malte Boysen
Steuerberater, Dipl.-Kfm.

Steuerkanzlei Mittelangeln

Mühlenstraße 2 · 24986 Mittelangeln
Tel. 0 46 33/940-40

Steuerkanzlei Kappeln

Mehlbydiek 32 · 24376 Kappeln
Tel. 0 46 42/9120-0

mittelangeln.shbb.de | kappeln.shbb.de



oft nicht so genau, wie das funktioniert oder ob es wirklich das Richtige für den eigenen Haushalt ist. Wer in Steinbergkirche wohnt, kann das jetzt einfach mal ausprobieren. Unsere mobile Anlage hat eine Leistung von 600 W, ist auf einem rollbaren Gestell montiert und kann einfach über eine Steckdose mit dem eigenen Stromnetz verbunden werden. Eine Anmeldung beim Netzbetreiber ist bei mobilen Anlagen nicht erforderlich. Als Zubehör gibt es ein Überwachungsmodul. Damit lässt sich ablesen, wie viel Strom die Anlage gerade produziert. Somit bekommt jeder Sonnenstrahl eine ganz andere Bedeutung. Die Ausleihdauer beträgt im Winter 4 Wochen, in den Sommermonaten 2 Wochen. Wir wollen möglichst vielen Haushalten die kostenlose Nutzung ermöglichen. Der Transport erfolgt in Eigenregie, wer keinen eigenen Anhänger hat, kann aber Unterstützung erhalten. Interessenten können per E-Mail Kontakt aufnehmen mit dagmar.lorenz@web.de.

Save the date: Anmeldung zum „Flensburger Zeltlager“ bei Hannover startet



Flensburg / Kreis Schleswig-Flensburg / Kreis Rendsburg-Eckernförde / Kreis Nordfriesland. Das Material des letzten Zeltlagers ist kaum verstaubt, da sind die Planungen fürs nächste Jahr schon in vollem Gange: Vom 20. bis 26. Juli 2024 (erste Ferienwoche) findet das nächste Zeltlager mit der kath. Jugend Flensburg statt. Eine Woche lang geht es auf den Zeltplatz der „Freizeitanlage Finnhütte“ in Wennigsen bei Hannover. Zielgruppe sind alle interessierten Kinder zwischen 8 und 14 Jahren unabhängig von ihrer Konfession. Begleitet und betreut werden die Kinder beim Zeltlager durch qualifizierte Jugendliche und junge Erwachsene. Die Anmeldung ist ab sofort über die Homepage www.zeltlager-kjf.de möglich. Auf der Webseite befinden sich auch Eindrücke von den vielseitigen Aktivitäten und der Stimmung bei den vergangenen Zeltlagern. Die Teilnahmegebühr beträgt 230 Euro (ab dem 2. Geschwisterkind 200 Euro). Angesparte Bildungsleistungen können verrechnet werden. Weitere Informationen zum Zeltlager und zur Anmeldung sowie den Kontakt zur ehrenamtlichen Lagerleitung finden Sie auf www.zeltlager-kjf.de.

Kontakt für Rückfragen: Jonas Borgwardt, zuständig für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit | Nordergraben 36 | 24937 Flensburg | borgwardt@pfarrei-stella-maris.de | (0461) 144 09-16 (Foto: Dirk Pluto von Prondzinski)

Plattdütsch in Angeln un överall

Wo warrt eegentlich överall plattdütsch snackt? Eerstmal hauptsächlich in de noorrdütschen Bundslänner: Sleswig-Holsteen, Hamburg, Neddersassen, Bremen, Mekelnborg-Vörpommern un deelwies ok Noorrdhien-Westfalen. Aver ok dor, wo Lüüd hen utwannert sünd: to'n Bispill USA, Kanada un sogar Australien un Japan. De Lüüd verbinnen mit de Spraak en Stück Heimat un sodennig hebben se wat mitnahmen vun dat, wo se herkamen sünd. De Spraak verbinnt een mit Moder, Vadder un all de Lüüd ut Kinnertieden. Uk allens dat, wat Ümgang mit'nanner is, hört dor: de Kultur. In Angeln un uk annerswo warrt hüütodags villicht weniger Platt snackt, as noch vör welke Johren, aver Plattdütsch hett ümmer noch en grote Bedüden un mutt an't Leven holen warrn; dat hett vör Johren ok de Politik opgriepen. Dat Spraak un Kultur bewohrt warrn schall, is fastschreven in de EU-Sprakencharta, is beslaten vun de Düütsche Bundsdag un steiht in de Landesverfaten vun Sleswig-Holsteen. An vele Steden warrt dorför wat daan: dor giff't dat Lännerzentrum för Nedderdütsch in Bremen, de Plattdütsche Raat för Sleswig-Holsteen, twee Plattdütsch-Zentren för de Landsdelen Sleswig un Holsteen, en Referat Plattdütsch bi de Sleswig-Holsteensche Heimatbund un Plattdütsch-AG's bi de Heimatverenien – uk in Angeln. In Sleswig-Holsteen sünd intwischen föfftig Modell-Scholen mit twee Stünnen de Wuch Plattdütschünnerricht ünnerwegens. Överall in't Land giff't dat plattdütsche Krings, Theaterspeelgruppen un -bühnen, wo ehrenamtlich un mit veel Freud wat för Spraak un Kultur daan un anbaden warrt. Ganz nee is dat Platt-Radio inricht wurrn; in'e ‚Apen Kanal Sleswig-Holsteen‘ (OKSH) giff't dat morgens Klock 7 bit 8 Narichten op Platt. Un annerletzt harr de Landsvertreden Sleswig-Holsteen in Berlin inladen to ‚Achtern Horizont‘ – en grote Veranstaten op Platt, wo allens wat Rang un Namen hett, dorbi weer (kiek mal rin: <https://www.youtube.com/watch?v=JV6Jpy-rayA>). Dormit Platt blieven deit, snackt platt wo ümmer dat geiht. Un wenn een verstahn kann, aver sik dat snacken nich truit, laat de anner snacken un segg eenfach: „Snack Platt mit mi!“

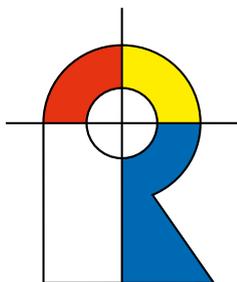


Erich Petersen

Dat verstah ik nich

Opa hett Buukweh. Oma schickt em na de Dokter. As he torüch kümmt, fraagt Oma: „Na, wat hett de Dokter denn seggt?“ Opa: „He hett mi Zäpfchen geven, de schull ik rektal anwenden. Wat is dat wull?“ Oma: „Weet ik uk nich. Geihst man nochmal hen un fraagst!“ Nadem he wedder dor weer, fraagt Oma: „Na, wat hett he nu seggt?“ Opa: „De Dokter see, de schölen anal bruukt warrn. Wat is dat denn nu wedder?“ Oma: „Kenn ik uk nich! Am besten du röppst nochmal an.“ No dat he telefoneert hett, kümmt Opa ganz upreegt no de Köök. „Ik glööv, nu is he vergrellt! He hett seggt, ik schull se mi in de Moors schuven!“

Helmut Ernst, Gelting



DRUCKEREI MICHA RUDOLPH

über 35 Jahre • Meisterbetrieb

Neuer Weg 2 | 24392 Norderbrarup | Telefon 0 46 41 - 13 70 | Telefax 0 46 41 - 9 86 27 44
E-Mail: info@druckerei-micha-rudolph.de | www.druckerei-micha-rudolph.de

Frohe Weihnachten



Unser Tipp: Zum Verpacken Zeitungspapier nutzen



www.asf-online.de

Die Abfallwirtschaft informiert

WIR LIEBEN RECYCLING

Die Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg GmbH (ASF) setzt sich mit ihrer Kampagne WIR LIEBEN RECYCLING für bessere Mülltrennung und Klimaschutz ein. Gemeinsam mit sechs weiteren Abfallwirtschaftsbetrieben in Schleswig-Holstein verfolgt die Kampagne das Ziel, Mülltrennung nachhaltig zu verbessern. Die Botschaft lautet: „Dein Müll ist ein Rohstoff – Trennen rockt!“. Neben Fahrzeugplakaten setzt die Kampagne vor allem auf digitale Medien, um Ressourcen zu schonen. Bei fast allem, was wir tun, fällt Abfall an. Aus Abfall kann jede Menge Neues entstehen, wenn dieser richtig getrennt wird. Aus Bioabfall wird Biokompost und CO²-neutrale Energie, aus Altpapier wird Recyclingpapier, aus Altglas werden neue Glasflaschen und aus alten PET-Flaschen werden neue. Doch es landen immer noch zu viele recyclingfähige Stoffe in der Restmülltonne und werden nicht wiederverwertet. Lutz Döring, Geschäftsführer der ASF erläutert: „Wenn Abfall entsteht, geht es darum, die darin enthaltenen Ressourcen zu recyceln. Hier setzt die Kampagne mit der Botschaft „Trennen rockt!“ an. Recycling und Wiederverwertung sind der Beitrag der ASF zum Klimaschutz und der funktioniert nur mit Hilfe aller Bürgerinnen und Bürger im Kreis Schleswig-Flensburg.“

TRENNEN ROCKT – auch an Weihnachten!

Alle Jahre wieder beschert uns das Fest der Liebe Unmengen an Verpackungsmaterial. Doch aufgepasst: Geschenkpapier besteht nicht immer ausschließlich aus dem Rohstoff Papier! Häufig ist es mit Kunststofffolien



oder -lacken beschichtet. Diese Lack-, Glacé- und Chrompapiere und -pappen sind nicht zu recyceln und müssen über die schwarze Restabfalltonne entsorgt werden. In der Regel ist das glitzernde und funkelnde „Papier“. Einfaches bedrucktes Geschenkpapier ist Rohstoff, der recycelt werden kann. Es gehört daher in die Grüne Papiertonne oder kann glattgestrichen wiederverwendet werden. Mehr zu allen Trenn's auf der ASF-Homepage, auf Facebook und Instagram. Dort zeigt die ASF an vielen Beispielen, was wohin gehört. Bio-, Papiertonne und Gelber Sack sind Rohstoffquellen. Nur Nichtverwertbares gehört in die Restmülltonne. Mehr Infos zur Kampagne unter www.wir-lieben-recycling.de/asf. Alle Informationen rund um die Abfallwirtschaft im Kreis unter: www.asf-online.de

Lasst euch auch von unserer Weihnachtsausstellung vor dem Geschäft verzaubern. Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit.

Peer's Uhrenkate
Inh. Peer Winter | Uhrenmachermeister

Adventsmarkt am Samstag, 09.12.2023
von 11.00 bis 17.00 Uhr

Waffeln & Punsch, Kirchenholzer Waichwerk mit (Wild) Bratwurst, Mühle Renata, Malias Naturkosmetik, Made by Borsti Metallkunst

Briefe für den Nikolaus können vom 20.11.2023 bis zum 05.12.2023 bei uns vorm Laden in die Nikolauspost gegeben werden.

Schleswiger Str. 57*24986 Satrup*Tel.(04633) 1452
info@uhrenkate.de · www.uhrenkate.de und auf facebook

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein erfolgreiches Jahr 2024!

Planen Mauern Zimmern Tischlern

Arne Sack, Maurer- & Betonbaumeister
Sven Minther, Dipl.-Ing. (FH) Architektur & Tischler

Fon 04635 - 29 288 70
Mail info@4werk-bau.de
Web www.4werk-bau.de

JETZT NEU
Sämtliche Malerarbeiten

4werk oHG

UNVERBINDLICHE BERATUNG



FÖRDESOLAR
SOLARANLAGEN | INFRAROTHEIZUNGEN

Infos: 0461-315 44 888 | www.foerde-solar.de

Vermietung · Verkauf · Reparatur

Hamann Genuss
Baumaschinen

Tel. 04635 - 29 30 80 · 04 61 - 94 02 05 10
www.bobkat.de



Unser Team dankt für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.
Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr.

EUTB Schleswig

Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung im neuen Begegnungszentrum des Vereins zur Förderung behinderter Menschen im Kreis SL-Flensburg - Seminarweg 12 · 24837 Schleswig, Telefon: 04621- 547 99 96 · Mobil: 0176- 879 01663

E-Mail: t.malz@lvkm-sh.de • Website: www.eutb-sh.de

- Offene Sprechzeiten mittwochs 9 Uhr bis 11 Uhr -

Frauenzentrum Schleswig e.V.

Information · Beratung · Begleitung

Bahnhofstraße 16 · 24837 Schleswig · Tel. 0 46 21 - 2 55 44

E-Mail: frauenzentrum@foni.net · www.frauenzentrum-schleswig.de

Hebammen-Notdienst

Anke Elisabeth Theede · Tel. 0 46 32 - 8 71 81 39 · 0162 - 53 67 790

Sabine Papenhagen · Telefon 0151 - 700 27 301

Apotheken Notdienstfinder

Auskunft aller Apotheken in Ihrer Nähe:

ob per Anruf, SMS, Website oder App



Telefon: **0800 00 22 8 33**

(kostenlos vom Festnetz)

Mobilfunk: **22 8 33** (69 ct/Min.)

SMS an: **22 8 33**

(„apo“ oder „PLZ“ per SMS)
(69 ct/Min. pro SMS)

Internet:

22833.mobi

(PC-Website oder Mobile Web)

www.aponet.de

Suchthilfezentrum Schleswig

In Schleswig sowie in den Außenstellen Kappeln und Satrup bestehen wöchentliche Beratungsangebote für Menschen, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Medien und anderen Verhaltenssüchten betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

offene Sprechstunde in Kappeln: dienstags 17.00 - 18.00 Uhr

Medizinisches Versorgungszentrum (MVZ), Konsul-Lorentzen-Str. 3, Kappeln

offene Sprechstunde in Satrup: mittwochs 16 - 17 Uhr

Bildungszentrum i-Punkt, Flensburger Straße 29, 24986 Mittelangeln

offene Sprechstunden in Schleswig:

dienstags 17.30 - 18.30 Uhr und freitags 9.00 - 10.00 Uhr Suchthilfe-

zentrum, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig

Nähere Infos unter 0 46 21 - 48 61 0 oder www.suchthilfezentrum-sl.de.

Pflegedienst

Ambulante medizinische, pflegerische, betreuende und beratende Hilfe: Wir sind die Einrichtung Ihrer Kommunal- und Kirchengemeinde und „Rund um die Uhr“ für Sie erreichbar, rufen Sie uns einfach an! Diakonie Sozialstation Gelting Sörup Steinbergkirche Telefon 04643189292 und Telefon 046352928 445

Frauenzimmer e.V.

Notruf und Beratung

Schmiedestraße 18 · 24376 Kappeln · Telefon 0 46 42 - 72 94

E-Mail: FrauenzimmerKappeln@web.de • www.frauenzimmer.org

Öffnungszeiten Montag - Freitag 10 - 12 Uhr und nach Absprache

Rheuma Liga Flensburg

Ab 1.10.2019 findet jeden Mittwoch um 15.00 Uhr in der kleinen Halle der Senioren-Residenz Glücksburg ein Funktionstraining (Trockengymnastik) mit der Therapeutin Fr. Diekmann statt. Bei Interessebitte melden Tel. 0461/582742 oder 015114331061. Sprechzeiten. Di. 9-13 Uhr, Do. 14-18 Uhr

Das Krisentelefon (0 46 21 - 988 404)

hilft nachts und am Wochenende

Unter dieser Telefon-Nr. kann jeder Bürger des Kreises Schleswig-Flensburg und der Stadt Flensburg telefonische Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen nachts und am Wochenende erhalten.

Pflege Stützpunkt im Kreis SL-FL

Flensburger Straße 7 (Eingang Windallee), 24837 Schleswig Tel.

0462187-800, Fax 0462187-344, E-Mail [pflegestuetzpunkt@schleswig-](mailto:pflegestuetzpunkt@schleswig-flensburg.de)

[flensburg.de, www.schleswig-flensburg.de](http://www.schleswig-flensburg.de)



08000 116 016

Projekt FadenFroh

Kreativität als Kraftquelle - Kostenloses Angebot FadenFroh ist ein Projekt für Menschen mit einer Krebserkrankung in Zusammenarbeit mit der Krebsberatungsstelle Flensburg e.V. und dem Tumorzentrum Flensburg. Kreativität hilft zu entspannen, bereitet Freude und weckt neuen Lebensmut. An den Nachmittagen stehen das Gespräch und verschiedene kreative Projekte im Mittelpunkt. Jeden Mittwoch von 15 - 18 Uhr. **Nicht in den Schulferien.** Kontakt: Gabriele Schulze Tel. 0 46 36 - 97 60 25, info@gabriele-schulze.de oder www.gabriele-schulze.de

RuhePunkt

Entspannung & Gespräch für Frauen mit einer Krebserkrankung
Das Angebot richtet sich an Frauen mit einer Krebserkrankung, unabhängig in welcher Krankheitsphase sie sich befinden, ist kostenlos, vertraulich und neutral, gefördert von der Schleswig-Holsteinischen Krebsgesellschaft e.V. Im Rahmen einer Kleingruppe wird einmal monatlich Raum für Gespräch, Entspannungsübungen und Informationen zu Thema Resilienz geboten. Diese Form der Selbstfürsorge ist, in Zeiten hoher Belastung und Erschöpfung durch diese Erkrankung, hilfreich. Dienstag von 15 - 17 Uhr, maximal 6 Teilnehmerinnen, Ort: Grundhof, Leitung: Gabriele Schulze, OnkoLotsin, Entspannung- & Resilienztrainerin, www.gabriele-schulze.de Anmeldung in der Kieler Geschäftsstelle unter Tel. **04 31 -800 10 80** oder E-Mail an info@krebsgesellschaft-sh.de

Weißer Ring Schleswig

Hilfe für Kriminalitätsoffer

Telefon 0173 - 98 99 474, weisser-ring-schleswig@gmx.de

Hospizdienst Angeln e.V.

Ambulante Hospizarbeit für die Region Angeln Beratung und Begleitung bei schwerer Erkrankung und am Lebensende sowie palliativpflegerische Beratung Telefon: 0 46 43 / 186 500, Email: info@hospizdienst-angeln.de, Internet: www.hospizdienst-angeln.de, Öffnungszeiten: Dienstags 15 -17 Uhr, Konsul-Lorentzen-Str. 2, Kappeln Donnerstags 10 - 12 Uhr, Schmiedestr. 20, Gelting und nach Vereinbarung. Spendenkonto: IBAN DE91 2175 0000 0186 0410 91

Wochenend- u. Feiertags Notdienst der Zahnärzte

Telefon-Nr. 04621 - 5499945

Tierärztliche Notdienst

Unter der zentralen Rufnummer 04 81- 85 82 39 98 erreicht man 365 Tage im Jahr rund um die Uhr den zuständigen Tierarzt.

Wasserzweckverband Ostangeln

Telefon 0 46 43 - 25 60 - mobil: 0172 89 70 025

Abwasserteam Gelting

Telefon 0 46 43 - 18 51 16

Abwassernetz Steinberg / Steinbergkirche

(ohne ehemalige Gemeinde Quern) Telefon 0171- 74 83 755

Abwassernetz Gemeinde Steinbergkirche

(ehemalige Gemeinde Quern) Telefon 0151 - 62 47 35 94

Abwassernetz Gemeinde Sterup

Telefon 0151 - 46 26 32 03

Notruf bei Strom- u. Gasstörungen

Schleswig-Holstein Netz AG Netzcenter Süderbrarup

Team-Allee 5, 24392 Süderbrarup, Tel.-Nr.: 04641 92 04 93 78

E-Mail: kundenservice@sh-netz.com, www.sh-netz.com

Bei Störungen außerhalb der Geschäftszeiten wählen

Sie bitte die Tel.-Nr.: 04106 6 48 90 90

Kleinanzeigen

Wir – meine zauberhafte Tochter (9 J.), unsere kleine und freundliche Hündin und ich (Grafikerin) – suchen ein neues Zuhause! Unser Traum ist es, weiterhin im Grünen und in der Nähe der Förde zu leben. Am liebsten mit mehr Tieren als Menschen und mit mehr Bäumen als Autos vor der Tür :) Wir sind aber für alle Vorschläge dankbar. Zu erreichen bin ich unter der Nummer: **0163 - 540 9005. Schon mal vielen Dank für eventuelle Angebote!**

Stellenausschreibung | Mitarbeiter:in in der Hauswirtschaft – Schwerpunkt Kochen in Teilzeit (30 Stunden). Der Kreisjugendring Schleswig-Flensburg e. V. sucht eine:n Mitarbeiter:in im Bereich der Hauswirtschaft, Schwerpunkt Kochen, für unsere Jugendfreizeitstätte Neukirchen (Neukirchen 12, 24972 Steinbergkirche) in Teilzeit (30 Stunden). Bewerbung bis zum 15.01.2024.

Infos unter www.kjr-sl-fl.de oder Tel.: 0176 31 34 11 07

www.gitarrenschule-angeln.de

Martin Liehr 04632 - 1361

In eigener Sache

Haben Sie Anekdoten oder interessante Geschichten für den Amtskurier? Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, die Sie uns bitte als Word-Datei zusenden. Auch gerne mit Bild, möglichst mit einer Auflösung von 1 MB (1000 KB).

Unsere Vorgaben für Ihre Beiträge:

- Die Redaktion nimmt Ihre Beiträge gerne entgegen, behält sich aber das Recht der Kürzung vor.
- Bitte senden Sie Ihre Beiträge an die E-Mail-Adresse amtskurier@amt-geltingerbucht.de
- Versenden Sie die Texte bitte als Word-Datei. Eine Word-Datei endet mit .docx! Möglich ist auch ein RTF (Rich Text Format) endet mit .rtf oder ein OpenDocument-Text, endet mit .odt. Diese Dateien können wir jederzeit in unser Layoutprogramm einfließen lassen, verändern und eventuelle Fehler korrigieren.
- Es können nur Texte berücksichtigt werden, die eine Anzahl an 300 Worten nicht übersteigen.
- Sollten Sie Bilder zum Text haben, achten Sie bitte schon bei der Aufnahme mit dem Handy oder der Kamera auf eine mindestens mittlere, besser noch eine hohe Auflösungseinstellung.
- Ein digital erstelltes Bild sollte 260 dpi nicht unterschreiten, ideal wären 300 dpi. Am besten erkennen Sie das an der Dateigröße, Bilder ab 1 MB = 1000 KB sind noch ok.
- Bitte die Bilder (auch wenn sie schon in der Word-Datei im Text integriert sind) als Original im Anhang mitschicken: als JPEG, TIFF oder EPS.
- Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Kaufe alte Fotoalben und Fotos, Briefmarken, Kriegserinnerungen, Postkarten, Dokumente, Münzen und Medaillen, Feldpost, alte Bestecke, alte Krüge, Geigen, Ostpreußen und Kolonien-Erinnerungsstücke, altes Spielzeug, Orden, Schmuck, alte Anstecknadeln usw. auch ganze Nachlässe.

Andreas Brix Tel. 0 46 31 / 4 44 95 55 oder 01 62 / 1 00 30 00

Sprachkurse in Langballig und Munkbrarup ab Mo. 08.01.24

Montag in Langballig: 17.45 – 19.15 Uhr Dänisch für Fortgeschrittene 3. 19.30 - 21.00 Uhr Dänisch für Anfänger. Dienstag in Munkbrarup: Dänisch für Fortgeschrittene 1 ab Di. 09.01.24 von 10.00 - 11.30 Uhr. Dienstag in Langballig: Plattdeutsch für Anfänger ab Di. 09.01.24 von 16.00 - 17.30 Uhr. Dienstag in Munkbrarup: Dänisch für Fortgeschrittene 2 ab Di. 09.01.24 von 17.45 - 19.15 Uhr. Samtale på dansk ab Di. 09.01.24 von 19.30 - 21.00 Uhr. Alphabetisierungskurs in Langballig: ab Mittwoch den 10.01.24 von 16.00 - 17.30 Uhr. Langballig: Deutsch als Zweitsprache (DaZ) ab Freitag den 12.01.24 von 14.00 - 15.30 Uhr. Englisch für Anfänger in Langballig ab Sonnabend, den 13.01.24 von 12.30 - 14.00 Uhr. Samtale på dansk in Langballig ab Sonnabend den 13.01.24 von 10.30 - 12.00 Uhr. Alle Kurse bestehen aus 10 Einheiten. Nähere Infos unter sven-ole.nissen@gmx.de oder **0171 – 972 76 55**

Impressum:

Der Amtskurier erscheint zweimonatlich. Nächster Redaktionsschluss: 15.01.2024

**Herausgeber: Amt Geltinger Bucht · Holmlück 2 · 24972 Steinbergkirche
Tel.: (0 46 32) 8 49 10; E-Mail: amtskurier@amt-geltingerbucht.de**

Öffnungszeiten des Amtes Geltinger Bucht: Montag bis Freitag 08.00-12.00 Uhr
Mittwoch 14.00-18.00 Uhr

Redaktion:

Friedrich Greggersen · Nübelfeld 28 · 24972 Steinbergkirche · ☎ (04632) 75 80 (FG)
Susanne und Martin Danger · Schwackendorf 53a · 24376 Hasselberg · ☎ (04642) 66 14 (SD, MD)

Druck und Verlag:

Druckerei Micha Rudolph
Neuer Weg 2a · 24392 Norderbrarup
Telefon (0 46 41) 13 70 · Fax 98 62 7 44
E-Mail: info@druckerei-micha-rudolph.de

Anzeigen:

Satz- und Layoutstudio Micha Rudolph
Neuer Weg 2a · 24392 Norderbrarup
Telefon (0 46 41) 13 70 · Fax 98 62 7 44
E-Mail: info@druckerei-micha-rudolph.de

Gedruckt auf Papier mit PEFC und EU-Umweltzeichen.

Namentlich unterschriebene Beiträge geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht der Meinung der Redaktion entsprechen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingereichten Beiträgen. Die Redaktion behält sich vor, Artikel zu kürzen. Beiträge für den Amtskurier können Sie beim Amt Geltinger Bucht oder dem Redaktionsmitglied in Ihrer Nähe abgeben oder an die E-Mail-Adresse amtskurier@amt-geltingerbucht.de schicken.



**Philipsthal 5 · 24972 Steinbergkirche
Tel. 04632 - 840 321**

Unsere Leistungen:

**Verkauf, Reparatur und Wartung
Gerätevermietung:
Vertikutierer, Kettensägen,
Gartenhäcksler, Gartenfräse uvm.**



Als regionaler mittelständischer Arbeitgeber im norddeutschen Gesellschafterverbund der bauXpert, bieten wir langfristige und gesicherte Arbeitsplätze sowie Weiterbildung unserer Mitarbeiter.

Wir suchen ab sofort

VERKÄUFER / GÄRTNER (m/w/d)
für unsere Gartenabteilung

Wir erwarten eigenständiges Arbeiten, gärtnerisches Fachwissen, PC-Erfahrung für Bestellungen. Zu deinen Aufgaben gehört Beratung unserer Kunden, Ware verräumen, Bestellungen durchführen, Pflege des Gartenmarkts, u.a.



Wir freuen uns über Ihre Bewerbung per Post oder als E-Mail, mit Ihren Dokumenten als PDF-Datei, z. Hd. Herr Carsten Vierck.

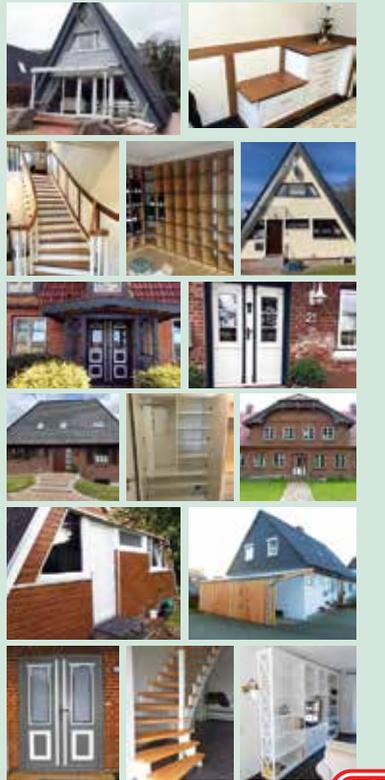


Bauzentrum Vierck GmbH & Co. KG
Bahnhofstr. 53 · 24966 Sörup
Tel.: 04635 2929-0 · Fax.: 2929-30
bewerbung@vierck.de

Kompetenz in Holz und Kunststoff

Tischlerei Herrmann

Tischlermeister e. K.
und Glaser



Telefon 0 46 42 - 60 39

Mobil 0171 - 527 86 26

tischlerei-herrmann@t-online.de

Dorfstraße 52
24376 Rabel



- Treppenbau
- Einbauschränke
- Fenster und Türen in Holz oder Kunststoff
- Innenausbau • Parkett
- Reparaturen aller Art
- Rollläden und Markisen
- Sicherheitsbeschläge von ABUS
- Notverglasung
- Reparaturverglasung
- Altbausanierungen
- Isolier-, Wärme-, Schall- und Einbruchverglasungen
- Dachfenster von Velux und Roto



Wir bauen Ihnen gerne
Ihr neues Bad

oder
Ihre neue Heizung
und beraten Sie zu den
neuen Förderungen!



Paulsen & Koslowski
Bad & Wärme GmbH

> Getting · Nordstraße 22 · Tel. 04643-18330
> Kappeln · Tel. 04642-4600
info@badundwaerme.de · www.badundwaerme.de

Zeit zum
Feiern!



Alles für Ihr Fest -

Kühlwagen, Ausschankwagen,
Gläser aller Art, Getränke auf Kommission
und vieles mehr!

Ihr Partner für Feste aller Art

Christophersen
Getränke

Ihr Getränkemarkt in Niesgrau

Service ist unsere Devise !

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.30 · Sa. 8.00 - 13.30 Uhr

Hauptstraße 18 · 24395 Niesgrau

Fax: 04632-1230 · info@christophersen-getraenke.de

www.CHRISTOPHERSEN-GETRAENKE.de · ☎ 0 46 32 - 270

Christophersen
Getränke

Ihr Getränkemarkt in Niesgrau

Christophersens
WEIN- UND
GETRÄNKEHAUS

Lassen Sie sich von unserem
tollen Weinsortiment überraschen.

Es erwarten Sie viele neue Spirituosen,
tolle Angebote und super Preise !

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.30 · Sa. 8.00 - 13.30 Uhr

Hauptstraße 18 · 24395 Niesgrau · ☎ 0 46 32 - 270

Fax: 04632-1230 · info@christophersen-getraenke.de

www.CHRISTOPHERSEN-GETRAENKE.de